SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Awe tin eleccion na Hulanda

diamars 07 Maart 2006 - Edicion 1 Vol. 144 - Sta. Cruz # 110
Tel: 5859500 Fax: 5850951 E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Warda Costa a intercepta 400 kilo di cocaïne



Consul di Colombia ta pidi tur Colombiano bay vota pa congreso

Carta Abierta

Na Ordo di Abogado: Criticá ta algo completamente otro cu ofendé!!

Estatua di nos Libertador Betico Croes a bay su lugar natal na Sta. Cruz



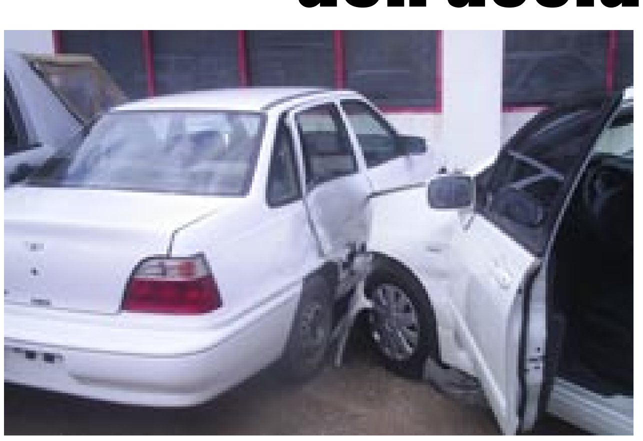
Lider di AVP ta consenti cu Sevinger ta sigui malinforma pueblo cu e “Voorlopige Bouwvergunning”



Clientenan malcontento cu servicio di Western Union na Banco di Caribe



Auto di Baboe Hoek envolvi den accidente





Warda Costa a intercepta 400 kilo di cocaïne



STA. CRUZ—Warda Costa atrobe a intercepta cocaine. Esaki a ser paketa den 15 paki y a bay den 'go-fast', Las dos Aguas, di e tipo yola.
E boto tabata bay asina liher banda di e costa di Curaçao y despues di un persecucion intensivo Panter conhuntamente cu e helicopter di Warda Costa a logra para e boto. A detene e capitan y cuatro tripulante.

A tuma e droga den beslag.
Pa mas o menos 20:00 panter a mira un boto sospechoso y despues di esaki a cuminza cu e persecucion. Tambe a haci uso di e helicopter di Warda Costa.
Despues di algun ora di persecucion a logra captura tur cinco tripulante.
Warda Costa NA & A a tuma e droga den beslag y a entrega esaki na recherché di Douane. Nan lo pisa e droga pa haya sa e peso exacto. Tambe a tuma e boto den beslag y a pasa esaki tambe pa recherché di Douane.



Reportero di Solo di Pueblo envolvi den accidente

STA. CRUZ – Ayera mainta, durante oranan di oficina, coleganan di nos reportero Baboe, a scucha dos golpi duro y a sali na careda pa bay waak kico a pasa.

Aparentemente un Toyota Yaris color preto, cu tabata saliendo for di Valero Santa Cruz, no a duna preferencia na un Suzuki color blanco y a bin dal den dje, cu consecuencia cu e ultimo aki a perde control y a bay dal contra auto di Baboe, cu consecuencia cu esaki a dal pega contra un jeep di Special Car Rental.



Autoridad a presenta na e sitio y e conductor di e Suzuki, kende por cierto tabata un dama, a wordo hiba cu ambulance pa hospital, pa asina ricibi tratamento medico.

Riba e combinacion di foto por mira con e autonan a keda.







DOW ta drecha caminda di Simeon Antonio pa Mahuma

STA. CRUZ-- Departamento di Obra Publico kier trece na atencion di pueblo di Aruba y particularmente barionan di Simeon Antonio pa Mahuma, for di Kolibristraat #1 te cu Mahuma #54. En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uso di e caretera aki si no ta pa bo yega bo cas. E caminda menciona lo ta cera pa tur trafico den ambos direccion for di 07:00 am te cu 04:00 pm. Esaki lo ta indica pa medio di borchinan y hekinan di trafico. E trabao di e caminda di Simeon Antonio pa Mahuma lo tin un duracion di 10 siman. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki ta ocasiona.



Parlamentario, sr. Dirk Dumfries di MEP kier extra atencion pa duna sosten na e famia asina cu un mucha nace

STA. CRUZ--Mirando cu obviamente, nos hubentud ta forma un parti hopi importante di nos sociedad a scoge pa trata e topico di problema di gang separa di otro problemanan general di sociedad.

Parlamento a cera siman pasa cu un serie di encuentronan cu varios instancia pa tende kico ta wordo haci pa loke ta e problematica di gang y posicion di arma ilegal bao di nos hobennan. Mester bisa cu e initiativa di Fraccion di MEP a wordo bon recibi door di tur fraccion. Por conclui cu instancianan di Gobierno, schoolnan ta atendiendo seriamente cu e problematica señala. Basicamente por conclui cu investigacion, cooperacion y prevencion ta necesario pa trece solucion pa loke ta e problema di gang y posicion di arma ilegal bao di nos hobennan.

Mester bisa cu tin varios accion ta tumando lugar bao coordinacion di e seis Teamnan di districto di Departamento di Asuntonan Social. Polis tambe lo cuminza cu e programa “Lets Talk 2” pa atende e hobennen ariba violencia.

E mamanan di e yiunan cu ta victima di violencia tambe ta haya atencion. E mamanan di e muchanan cu ta forma parti di e gang tambe lo haya atencion. Mester mustra cu hopi preocupa e directivanan, cabezantenan y maestronan di school ta pa loke ta motivacion di nos hobennan. Pa loke ta e resultadonan na school, ta un hecho cu mucha muhernan na Mavo. Havo, EPI y Universidad ta presta mas cu e sexo maxculino. Toch docentenan a pidi nos pa busca un solucion pa loke ta norma, valor y disciplina bao di nos hobennan cu ta hopi preocupante. Embarazo hubenil ta un preocupacion serio na varios school.

Hopi hoben ta bisa cu nan ta sexualmente activo mientras nan ta bai school avanza. E aspecto di drop-outs ta un problema serio. Otro aspecto di comportacion cu tin influencia ariba nan resultado na school. Tin cu re-educa nos mayornan? Tin mester di mas training y guia na nos maestronan pa anda cu e problemanan social di nos comunidad?

Den tur esaki pa soluciona e problemanan ariba menciona mester envolvi e hobennan mes, nan mayor, conseheronan, educadornan social y di salud pa soluciona e problemanan señala. Mester bini cu mas atencion y placa pa haci deporte na school, actividadnan recreacional y educativo. Tin cu desaroya instrumentonan y maneho integral pa atende cu e problema di nos hobennan den nan propio ambito? Tin cu envolvi prensa den esaki. Un di e parti cu lo mi desea pa tin extra atencion lo ta pa un programa integral pa sostene e famia asina cu un mucha nace.

Ta wordo bisa cu hopi mayor no sa di e diferente instancia cu ta duna ayudo. No ta kere cu esaki ta e problema y no ta kere cu mester duna falta na otro. Ta pais Suiza tin un modelo cu ta un programa integral pa sostene e famia (gezinsondersteuning) cu ta masha exitoso caminda 90% di e famia cu a bay e programa a mira nan calidad di bida y di nan famia a bay padilanti. Resultadonan ta mustra cu a baha e violencia bao hoben y den famia y mas mayor ta consciente di nan responsabilidad y derechonan.

E programa aki ta encera cu gobierno y sector priva ta coopera cu otro y paga pa e programa integral cu por wordo duna door di e expertonan den servicio di Fundacion.

Nos Muchanan y Departamento di Asunto Social; caminda cada mama y tata ta haya di nan doño di trabao, of consehero pa participa como adulto pa asina ta haya mas conocimento di nan responsabilidad.
Cual ta e norma, valor y disciplina cu nos sociedad ta exigi di un mayor. E mama ta wordo educa ariba hopi aspecto manera na cual instancia por acudi ora tin pregunta.

Ora mester di ayudo y ora di problemanan. Mester bisa cu e servicio cu Fundacion Wit Gele Kruis ta duna ta bon, nan ta duna bon guia pa loke ta cuido y consehonan di nutricion etc.



Mi ta convenci cu e 6 Teamnan di Departamento di Asunto Social hunto cu e fundacionnan ariba menciona lo bini cu solucion pa e problemanan di nos hobennan na school, na cas y den gang.

Sinembargo pa nos tin bon resultado den futuro mester cuminza den un fase hopi tempran, esey ta ora e mucha nace, e famia ta haya sosten di nos comunidad!

Den e siman cu ta bini lo nos elabora ariba e tema “posicion di hende muher aki na Aruba”. El’a mehora?

Clientenan malcontento cu servicio di Western Union na Banco di Caribe

STA. CRUZ – Redaccion di Solo di Pueblo a wordo notifica ayera di algun malcontento cu ta reina bao di usuarionan di Western Union pa sea manda placa of ricibi placa.

Ta asina cu un señora cu tabata pendiente pa haya su placa a yama tal banco pa averigua te ki ora e por yega e banco pa retira placa cu e ta sperando.
Nan a conteste na telefon cu esaki ta te cu 4'or di atardi. E cliente a yega Banco di Caribe 3.30 di atardi y akinan a pega pleito cu e security cu bao ningun circumstancia kier a laga e dama drenta pa retira su placa na Banco di Caribe.

E dama cu masha disgusta no a keda otro opcion pa retira di e banco y a contact Solo di Pueblo pa denuncia publicamente e MAL SERVICIO di e banco.



E dama ta bisa cu ora cu el'a yama na telefon, na ningun momento ningun hende a bisa cu por drenta banco te cu 3.30 di atardi. E tipo di comunicacionnan aki ta importante pa Banco di Caribe drecha pa no pone hende bay te na nan edificio y keda sin haya servicio.

Solo di Pueblo ta spera cu gerencia di Banco di Caribe tuma nota di e reclamo di e cliente.

Studiantenan na Hulanda ta preparando pa e di tercer Arubadag Warm Up Bash cu Youth Xtreme na Rotterdam diabierna awor

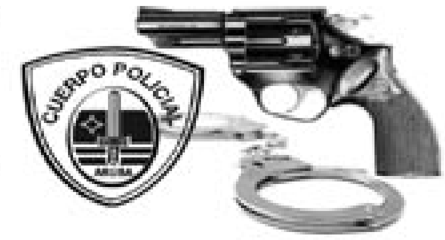
STA. CRUZ -- For di Hulanda nos a haya e informacion cu diabierna awor dia 10 di Maart 2006 lo tin e conocido Arubadag warm up bash. Esaki lo bay ta e di tercer aña cu e fiesta grandi aki ta tuma lugar y ta priminti di ta mas grandi cu e aña anterior. E idea tras di e evento ta pa e hobennan studiante por disfruta di un tremendo fiesta pa nan balia y goza den e weekend di Arubadag mes. E aña aki un biaha mas e banda popular Youth Xtreme ta figura como un di e atraccionnan principal. Nos por a compronde cu den e dianan aki mayoria di e miembronan di e banda ya a sali rumbo pa Hulanda pa asina por tey pa duna nan presentacion. Esaki lo ta e prome presentacion pa aña 2006 na Hulanda di Youth Xtreme despues di nan tour na Aruba. Loke ta haci e evento mas interesante ta cu di parti di Aruba Dj Krish di Cool Pro Dj's tambe lo ta biahando pa deleita e publico cu e musicanan mas popular di momento. Dj Krish no ta un desconoci den e mundo di entretenimento y ta completamente cla pa duna su presentacion. E Arubadag Warm Up Bash di e aña aki lo bay tuma lugar den Buleria na Rotterdam. Buleria ta un restaurant cu anochi ta bira un club tropical hopi popular na Hulanda. E ta parti den dos piso y mirando e magnitud di e evento aki e promotornan a dicidi cu mester usa tanto e parti abao y ariba di e club. Un di e otro atraccionnan grandi pa e evento lo ta Dj Sky formando parti di Exide Holland. Dj Sky ya a pone un stempel den e Urban Scene na Hulanda y lo bay trese un tremendo showdown e dia aki. Ademas lo tin riba e anochi aki Dj Cobra cu ta un specialista den e mundo di dancehall y zouk. Nos tin di menciona cu esey no ta tur pasobra di Ruthless Dj's lo ta riba escenario Dj Myron cu tampoco no ta un nomber desconoci.
Un di e promotornan Mark Benson tambe ta un di e popularnan na e fiestanan na Hulanda y e sin falta lo duna un presentacion special den e DJ booth di Buleria. Un evento cu nos por mira lo bay bira algo hopi placentero pa e Arubianonan residencia na Hulanda. Lo bay tin hopi sorpresa tambe durante e anochi pues algo sigur cu lo ta bale la pena pa ta presente. Durante e ultimo dianan aki riba e website di e evento www.arubash.com tur anochi tin un programacion special cu ta goza di un sintonia grandi. Aki e hobenan ta haya tur informacion cerca di e fiesta y tambe e DJnan ta duna un smaak di kico nan lo bay bin cu ne e dia di e fiesta.



Asina ta di e forma aki e invitacion ta keda pa nos Arubianonan residencia na Hulanda ta presente na e ya estableci tradicion Arubadag Warm Up Bash 2006 na Rotterdam diabierna awor.



Noticia Policial



Homber intencionalmente a manda auto ariba otro

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 6:30 Central a manda patruya den Caya Jose Geerman banda di EPB San Nicolas pa un intento di maltrato cu arma y tambe pa destruccion. A resulta cu probablemente un chofer mester a bay tras di un otro auto intencionalmente. Polis a topa cu un auto Mitsubishi Lancer A-4097 cu tabata entre cura di school y un otro auto Toyota Tercel A-48604.
E chofer J.E.S.F. naci na Republica Dominicana di 24 aña a bisa polis cu e tabata na Fuchal Bar den Wilhelminastraat y aki e tabata tin problema cu un otro homber. Hasta polis mester a bin y a core tur hende for di e lugar. Despues di esey el'a coy direccion pa su cas pero el'a haya un yamada di su casa cu a bise cu nan a kibra e bentana di su studeerkamer y tambe e porta di e cas. Tambe e glas di auto di su casa a wordo destrui y na unda polis a bay tuma aangifte.

Despues e homber F. a bay hiba su tata trabao y el'a weita e homber cu e tabata tin problema cune ta pushando e auto A-48604 hunto cu un otro homber. Ora cu F. a weita nan el'a sospecha cu ta nan a bay na su cas y a causa tur destruccion. F. a bira su auto y a bin bek pero el'a perde control ariba e stuur y a bay dal den e otro auto y tambe den en cura di school. E dos hombernan a core bay.
Despues di un rato e homber R.W. naci na Republica Dominicana di 19 aña a bay warda di San Nicolas y a declara cu ta e ta e chofer di e auto Tercel. Su auto a daña y W. hunto cu su ruman muher y tambe su amiga tabata bezig ta pusha e auto y nan ta waak e chofer F. bin cu un velocidad halto ariba nan y nan mester a bula un banda pa nan no wordo gedal y nan auto a dal den cura di school.
E chofer F. a baha for di auto cu un bate di baseball. Mirando e situacion nan tur a core bay. E homber W. a bisa cu enberdad e tabata tin problema cu F. pero e no kier duna keho. Solamente e kier pa polis papia cu e homber F. Polis a dicidi di yama e homber F. pa e bin na warda pa nan papia cune. F. a nenga cu ta intencionalmente el'a manda e auto ariba W, y el'a bisa cu ta control el'a perde. Polis a papia cu nan y nan tur dos a comprende.

Polis a atende un problema di famia

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 8:00 di mainta patruya a bay na un cas den Caya Bohi pa un problema familiar. Na yegada di polis nan a papia cu e muher L.M.M.S. di 34 aña kende a declara cu su ex-casa e homber G.S.D. naci na Republica Dominicana di 39 aña kende a bin na e cas y kier a bringa cu su yiu homber E.K. di 16 aña.

E señora a bisa e homber pa e bay pero e no kier bay. E homber D. a coy un cuchiu y kier a bringa cu e yiu homber. E homber a bisa cu e no por bay pasobra e yiu homber a destrui tire di su auto. Polis a intermedia y e mama a dicidi di paga tur gasto di e tire pa e por bay for di eynan.

Curpa di homber no tabata duna mas y a dicidi di drumi ariba caminda

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 1:55 patruya a bay na un bushalte na Pos Chiquito na unda tin un homber drumi ariba suela. E homber C.H.M. di 50 aña en berdad tabata drumi abao.
Polis a dicidi di lante, pero ainda e tabata burachi. E homber a bisa cu el'a bebe masha hopi alcohol y tambe el'a sinti su curpa cansa y a sinti cu no por core auto mas. E mes ta biba na Paradera, el'a dicidi di hala un banda pa e por sosega. Polis a cera e auto na yabi y nan a dicidi di yama su señora pa e señora bin buske.

RECTIFICACION

Homber mes kier a regla cuenta cu supuesto amigo di su casa

STA. CRUZ -- Diahuebs pa mas o menos 7:30 di anochi e homber di inicial B. di 30 aña ta entrega keho di intento di asesinato y/of maltrato cu arma contra di un homber di inicial F. Segun e homber aki e lo a tende cu e tal F. tin un relacion cu su casa. Riba e dia ey el'a topa cu F. den Baby Store na Piedra Plat y a puntra e homber si e rumor ta berdad.
Como consecuencia a sigui un discusion cu a termina den un pelea. Dado momento e sospechoso F. lo a saca un cuchiu y a trata di hinca B. Door di e pelea B. a haya un corta na su braza. Polisnan mesora a bay na e sitio y testigonan ya a ser scucha caba den e caso aki. E caso ta bao di investigacion.

Famia Planea ta participa

Dr. J. Geerman-Tromp, consehero medico di Famia Planea, lo duna consulta tur diarazon, for di 2'or y mey te cu 3'or y mey di atardi na Famia Planea na San Nicolas, Resedastraat 7-G, situa pazuid di ex-Centro Medico. Por haci un afspraak y bishita nos pa tur locuaz ta trata di salud reproductivo y anticonceptiva. Pa mas información por yama nos libremente na Tel: 5849591 for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi.

Relaciona cu supuesto ladronicia di placa di pueblo

ATIA no ta consciente cu ora e ta punta dede den direccion di gobierno tin tres otro dede largo cu ta mustra den nan direccion ?



STA. CRUZ-- Partido MEP a tuma nota di un articulo sumamente baho y vil contra gobierno y cual articulo a sali for di seno di e organizacion ATIA y cual organisacion durante 7 aña nunca a cuestiona e ladronicia y bagamunderianan cometi door di nan amigonan di AVP. Den e articulo aki ATIA ta declara cu e gobierno actual ta hortando di pueblo pa e por sigui mantene su mes.

Lo ta bon pa den e comunicado aki partido MEP duna un splicacion na ATIA di kico ta significa hortamento di placa di pueblo cu e siguiente ehempelnan :

1. Ministro di Finanzas Tico 'Radisson' Croes contra tur ley a duna comerciantenan 1/3 parti di reduccion di belasting, esta si nan paga nan debenan bieu di belasting den un solo biaha, mientras e bon pagadornan cu tur aña a paga sagradamente nan belasting no a haya ningun clase di reduccion. Esaki ta un ehempel bisto di hortamento di placa di pueblo.

Pakico e tempo ey ATIA no a cuestiona e ladronicia aki?

2. E mesun Ministro Tico Croes aki a duna e comerciantenan e famoso Dividend Special. E tempo ey e comerciantenan tabata debe gobierno mas o menos 200 miyon na belasting di ganashi atrasa. Den un forma misterioso a yega na un 'deal' cu e debedornan y cu nan lo mester paga solamente 50 miyon florin di e debenan atrasa aki. Al final, kico ATIA a kere cu e comerciantenan previlegia aki a paga?

E suma total cu nan a paga tabata un miserabel 18 miyon florin, esta den total nan a haya un regalo di 182 miyon florin.

Pregunta di MEP ta, con ATIA ta considera e 'regalo' aki di 182 miyon florin ? Esaki no ta ladronicia den dia cla, anto cu consentimento di ATIA?

3. Otro forma di ladronicia ta e comerciantenan cu ta kita placa di nan ganashi pa no paga belasting ariba dje, anto ta kit'e y fia nan propio negoshinan e suma aki y hustamento pa nan no paga belasting. Esaki ta hortamento di placa den optima forma!

4.Comerciantenan cu ta retene placanan di empleadonan pa paga loonbelasting, AZV, AOV, AWW y no ta traspasa e belasting y primanan aki. Esaki ta otro forma di horta placa di e pober trahadornan y di gobierno. ATIA por a puntra e lider di AVP sr. Mike Eman di ki forma esaki ta sosode !

5. Con ATIA ta yama e hecho cu comerciantenan ta saca nan ganashi cu nan ta genera na Aruba y pone den companianan off shore na Curaçao, Panama etc ?

6. Kico ta para di e comerciantenan cu ta traha cu stranheronan ilegal, paga e hendenan aki bao di sueldo minimo ('cheap labour') y p'asina nan por hinca e diferencia den nan propio saco ?

7. Comerciantenan cu ta pone nan mes y henter nan famia riba payroll y p'asina scapa di paga e suma di belasting berdadero. Aki tambe ATIA por puntra sr.Mike Eman con esaki ta sosode !

8. Ora invoerrechten y accijnzen subi, e comerciantenan ta subi nan producto y servicio cu 200% y ora cu esakinan baha, e prijsnan ta keda mescos. Ladronicia of no ?

9. Ora prijs di gasolin subi e comerciantenan aki ta cuminza yora y ta core hisa e prijsnan di nan productonan mesora. Sinembargo ora cu e prijs di gasolin baha, nan tur ta keda keto y no ta percura pa baha e prijs di nan productonan y ta keda strica e diferencia. ATIA, esaki tambe no ta un forma di ladronicia ?

9. Comerciantenan cu nan negoshi a haya tax holiday y cu ta trece nan frigidaire, television, auto, yate den carga di nan negoshi p'asina nan no paga belasting riba e articulonan aki.

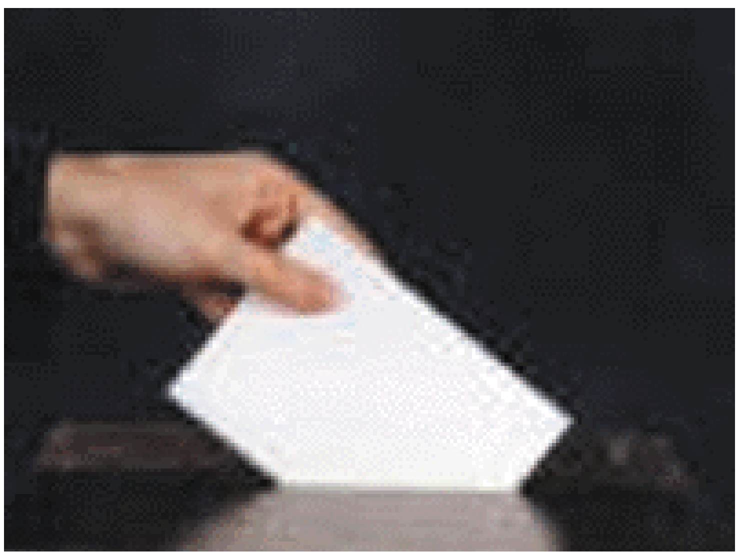
10. Comerciantenan cu ta laga nan yiu cumpra auto pa nan na Merca, pa no paga invoerrechten y ta laga pasa cu e auto ta pa nan yiu. Abrenuncia Satanas, ta kico mas falta pa horta e caha di gobierno ?

Esaki ta solamente algun ehempel pa ATIA reflexiona di kico ta ladronicia di placa di pueblo y pa demostra cu ora nan ta punta dede den direccion di gobierno cu tin 3 otro dede largo cu ta mustra den nan mesun direccion.

Sr. Ricardo Sifuentes Consul di Colombia ta pidi tur Colombiano bay vota pa congreso

STA. CRUZ -- Consul di Colombia, sr. Ricardo Sifuentes, ta gradici pa e oportunidad cu el'a haya pa dirigi su mes na e pueblo Colombiano. Diadomingo awor dia 12 di Maart, cuminzando for di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi, nan lo ta atendiendo esnan cu ta bin na remarke pa vota. E votacion ta pa congreso.

Dialuna dia 13 di Maart y tambe diamars nan ta habri inscripcion pa esnan cu no tin nan cedula na ordo of nan paspoort valido y cu toch kier vota dia 28 di Maart venidero. Un biaha mas e ta haci un apelacion riba tur e cuidadano Colombiano pa haci uso di nan derecho di voto.







Aki na Aruba tin hopi hende di Colombia ta biba pero mas of menos 1600 persona cu tin derecho di vota. Nan por pasa registra nan mes. Tin hopi mas Colombiano aki na Aruba pero e cantidad cu ta haci uso di voto ta hopi abao. E consul ta splica cu tin varios persona cu no tin edad di vota, tin cu no tin cedula of nan paspoort no ta na ordo of pa cualkier otro motibo cu no por vota. Diadomingo lo ta un dia grandi cu ta wordo celebra den henter e pais Colombia.

Fraccion di RED na favor di benta di edificio di Parlamento cu condicionnan



STA. CRUZ –Según sr. Rudy Lampe, lider di fraccion di RED den Parlamento, tur e gobiernonan cu a sinta for di 1986 te cu awor, no a percura pa cuida propiedad cu pueblo a dunanan pa maneha. Awor ta grita cu e situacion ta di tal indole cu ta mucho caro pa reparacion y mester traha edificio nobo. Tur gobierno tabata iresponsabel cu propiedad di pueblo. Ta malgasta placa pero no ta mantene edificionan di pueblo. Ta un berguenza nacional cu gobierno di MEP ta bin bisa cu edificio di gobernacion ta den un estado asina malo, pero un ta di cuater Gabinete Oduber nos conoce? AVP ta critica e benta y ta pidi pa drecha e edificio, pero no ta tres Gabinete Eman Aruba a conoce? Tur e dos partidonan aki a faya den cuida e propiedad di pueblo.

Pa motibonan di SEGURIDAD, Fluho di Trafico den Centro, Espacio di Parkeo, situacionnan cu ta ser crea ora di p.e. manifestacion, etc.no ta un mal idea pa move e sitio di e poder legislativo pa un sitio un poco mas leu di e centro di ciudad. E tereno ta hopi (!) balioso y cu e placa cu esaki genera mester por traha un edificio di mes tanto of mas metro cuadra. Esaki bao di un condicion sine qua non pa RED:

E suma cu logra haya pa e edificio actual y (especial) e tereno, mester ser hinca directamente den un "FONDO PA CONSTRUCCION Y MANTENCION DI EDIFICIONAN DI GOBIERNO" y no por use pa nada otro.

Mesun cos mester ta e caso cu e entrada cu haya ora bende Edificio di Belasting, esun di Douane, Domeinbeheer. D.O.W. etc. y tur cu sigui e mesun rumbo.

No por bende edificio di pueblo pa sera buraconan den presupuesto y despues haci contratistanan/ inversionista (mas) rico cu e sistema cu a tapa wowo di pueblo cu e construccion di 'Centro di Husticia', Warda di Polis Noord etc. of pa bay huur edificio for di esnan privelegia di e gobierno(nan).

Den e Programa di partido RED nos a defende semper pa hiba henter e centro di gobernacion na San Nicolas. Tur gobierno a lubida San Nicolas. Tur partido a djis usa San Nicolas pa haya voto. E desaroyo a pone cu Oranjestad y becindario a bira e capital economico di Aruba. Laga nos haci San Nicolas e capital politico di Aruba.

E edificio di Parlamento no ta cay bao di monumentonan di Aruba. Ta un lastima cu a hinca varios miyon den su renovacion pa awor tin cu bandone, pero esaki ta revela e maneho ad hoc di e gobierno actual. No tin un vision a largo plazo y pesey ta comete e tipo di errornan aki. E edificion actual di Parlamento no ta adecua si nos kier mehora e funcionamento di Parlamento. Pa un Parlamento fuerte cada fraccion tin mester di por ehempel colaboradornan huridico. Wel den e edificio actual no tin espacio pa personal di apoyo pa cada fraccion. Pesey Fraccion di RED ta duna su apoyo condiciona pa benta di e edificion di Parlamento.

HOPE Foundation ta presenta dia 8 di Maart e di 3 Conferencia Internacional pa hende muher



STA. CRUZ--Den 2004 HOPE Foundation a presenta : The multi Cultural Woman in Aruba. Na 2005 HOPE Foundation a presenta Woman, The Wisdom to Lead, freedom to Achieve.

E aña aki HOPE Foundation lo presenta: Woman, Take Positive Action. Pa esaki lo bini for di Chicago Illinois; Dr.Frances Gordon. Dr Gordon ta trahando pa 10 aña caba cu HRDI INc. HRDI ta e human Resource Inc. Su specialidad ta trahando cu famianan den dificultad.

Fuera di Dr Gordon tambe lo tin como panelmembers pa discusion Dr. Guisela Croes di Aruba cu tin Ph.D den Spiritual Councelling y Drs.Ruby Narain, Trahadora Social. E conferencia aki lo tuma lugar na YMCA San Nicolas y nos ta spera tur hende muher sali riba nos dia pa e evento aki. E topiconan lo ta: Violencia den cas, Con pa supera 'Low Self Esteem', Comunicacion y loke bin dilanti durante e discussion. Un invitacion special ta bay pa tur hende muher pa riba nos dia sali y ban yuda otro. Ban discuti, conversa y tende di problemanan y yuda otro. Pabien Aruba e conferencia aki presenta pa HOPE Foundation en cooperacion cu otro organizacion entre otro Y's men, Women's Club members, Fundacion pa combati Aids, organisashon di hende Muher di Misa Anglicano. Fundashon HOPE ta gradici tur e oradornan y tur esnan envolvi den e organizacion di e Conferencia Internacional.





Carta Abierta

Na Ordo di Abogado: Criticá ta algo completamente otro cu ofendé!!

For di medionan di comunicacion mi a tuma nota di e declaracion di Ordo di Abogado tocante e asunto di nos PG. Si no tabata algo asina serio, e declaracion aki lo por a wordo considera como un hilaridad completo. Ta obvio cu Ordo di Abogado a purba laba su man den inocencia, haciendo uso di argumentonan sumamente fofo. Ordo no kier tuma un posicion den e asunto aki, pues no kier ta ni carni, ni marisco.
E argumentacion di Ordo ta cu (1) e caso ta bao tratamento di huez, (2) PG, asisti pa su abogado, den un fase inicial caba a haya chens pa pone su punto di bista den media y na un forma bon cla, y (3) otro cu un huez, PG tin e posibilidad pa corigi acusacionnan, loque el'a haci tambe.
Cu esaki directiva di Ordo claramente a demonstra di ta "beat around the bush" y laga su mes wordo usa como un "puppet on a string" (marioneta), haciendo loke e partido politico, cu a inicia henter e asunto aki, ta mande haci via "remote control". No ta AVP ta esun cu ta tin e pudor di ataca nos PG na un manera vil y baho, pues sumamente ofensivo? Awor cu ta trata di e partido aki, diripiente pa Ordo no tin hustificacion pa bin na defensa di nos PG. Pasobra loke Ordo ta purba di laga pasa pa hustificacion, no merece e cualificacion ey. E hustificacion cu ta surpasa colmo di ridiculez ta esun cu un huez no tin oportunidad pa coregi acusacionnan y un PG si, pa cual motibo Ordo den pasado a reacciona den casonan caminda cu hueznan a wordo ataca door di gobernantenan (di MEP). Aparentemente Ordo no sa e diferencia entre OFENSA y CRITICA. Como un di e gobernantenan cu a critica un sentencia y un actuacion di un huez, toch mi kier a reacciona brevemente ariba e punto aki.

Mi prome critica tabata cu ta inaceptabel cu un huez ta bay di paranda den un "bananabus" den un bar nocturno na S.N. y despues bay sigui cu e bachanal aki den un bungalow na Seroe Colorado. Un paranda organiza pa un abogado cu a caba di haya un sentencia positivo di e mesun huez, un sentencia cu muy probablemente a pone hopi webo di oro pa e abogado aki. Mi no a ofende ningun hende! Of boso tin miembronan cu a parandia hunto cu e huez aki y cu e abogadonan ???

E otro caso tabata un caso unda huez a bisa cu gobierno mester actua como si fuera tin un permiso. Aki mi critica tabata cu e permiso NO por a wordo duna, mientras cu huez a dicta y a ordena gobierno pa actua como sifuera e lugar tin un permiso, siendo cu e lugar NO tabata cla, consecuentemente NINGUN control por a wordo haci.
Y ta mi derecho pa por critica. Ami semper a cumpli cabalmente cu sentencianan di huez, apesar cu mi no ta di acuerdo y cu mi tin mi criticanan.
Es mas, te hasta mi ta kere cu ora tin criticanan publico (y no ofensa) riba sentencianan, esaki por tin consecuencianan positivo pa nos democracia, pasobra esaki ta pone cu nos hueznan ta mas critico cu nan mes.
Esaki no ta nada malo y nada nobo, pasobra tin personanan cu ta dedica nan mes na duna nan opinion riba sentencianan y publica nan.

Ta un argumento hopi fofo, ora cu kier compara mi criticanan funda cu e ofensanan di marca mayor di e integrantenan di AVP.
Pues no bin cu weganan infantil, pa purba di tapa boso falta di imparcialidad, cu semper boso a demostra y awor e ta mas bisto cu nunca. Be men, not mice!

drs. C.A.S.D. (Booshi) Wever
Minister di Salubridad Publico y Medio Ambiente

Aniversarionan na Manchebo

STA.CRUZ–Recientemente aniversarionan di empleadonan a ser celebra na Manchebo Beach Resort & Spa.
E fiesta a bira un celebracion doble, ora cu administradornan trahando legendario Ike Cohen, a uni na e celebracion, marcando 100 aña di desaroyo di carera pa Frida, Dilia y Luis.
Frida y Ike a conta tocante e dianan bieu, na unda e kamber #1, na Talk of the Town tabata tanto e oficina



pa Miles NV a uni na e fiesta den e paviljon na beach.
Entre e individuonan special cu a ser reconoce pa añanan largo di servicio, tabata Frida Williams, kende a completa 40 aña cu Miles NV.
Tambe Dilia Rasmijn a ser reconoci, kende ta trahando cu Manchebo Beach Resort & Spa pa 30 aña.
Luis Tromp, un empleado di Miles NV, a haya reconocemento pa su 30 añanan di prestacion excelente.
E doño, cu ta e hotelero como e residencia di famia Cohen.
Dilia a conta e anécdotanan di e prome temponan di Manchebo, specialmente e departamento di F&B, mientras cu Luis, kende a ser recruta door di Ike for di un tienda di hardware local, a recorda hopi storianan di Miles NV di añanan pasá.
Ton Kolman, Gerente Director di Manchebo Beach Resort & Spa y Miles NV, a presenta Frida cu flornan special y e acostumbrado envelop.



INVITACION

DEVELO
ESTATUA NOBO
GILBERTO FRANÇOIS BETICO CROES

Diasabra,
11 di Maart 2006
8.00 PM
Plaza Libertador G.F. Betico Croes

PUEBLO DI ARUBA...
BAN UNI HUNTO...
BAN TA PRESENTE Y DEMOSTRA CU NOS TA ORGUYOSO DI NOS LIBERTADOR...

DANKI NA DJE...
NOS TIN NOS HIMNO, NOS BANDERA, NOS STATUS APARTE, NOS PROPIO MONEDA...Y TRAS DI SU CARISMA NOS TUR A UNI Y FORGA NOS IDENTIDAD PROPIO Y UN ECONOMIA FLORECIENTE.

PESEY MES, BAN GARA E BANDERA Y SIGUI CU E LUCHA.

Ceremonia organisa pa
Comision Celebracion Dianan Nacional

Estatua di nos Libertador Betico Croes a bay su lugar natal na Sta. Cruz

STA. CRUZ--Ayera tabata un dia hopi emocional ya cu a dicidi por fin di hiba e estatua di Betico Croes regala door di pueblo bao guia di Fundacion Betico Croes pa Sta. Cruz. “Betico a bay su cas na Sta. Cruz, su pueblo”. Esaki tabata locual semper e mayornan di Betico a anhela. Nan tabata kier a mira Betico na Sta. Cruz pa asina por a bishit’e. Lamentablemente e proceso a dura masha hopi ya cu su mayornan ya a bay laga nos.

Ayera mainta miembronan di Fundacion Betico Croes a presenta na Plaza Betico Croes ya cu DOW tabata desarmando e estatua pa asina caba cu e Plaza pa celebracion di 18 di Maart. Emocionante tabata e momento ora cu a mira e estatua den e pick-up pa hiba esaki na Sta. Cruz. Di otro banda por a mira con duro algun hende tabata traha riba e estatua nobo, hopi mas grandi pa duna Betico Croes e honor cu e merece.

Fundacion Betico Croes ta gradici Gabinete Oduber pa por fin a bin cla cu e tramitenan pa reemplaza e estatua pa e estatua mas grandi cu tambe a keda hopi tempo warda. Asina nos lo duna Betico Croes e honor cu e merece. Nos kier menciona si cu e procedura no a bay manera nos a desea pero nos ta contento cu a bin cla cu e tramitenan. Esey ta importante pa nos. Nos di FBC ta menciona esaki ya cu nos di FBC no tabata na altura cu ayera esaki lo sosode. Nos tabata kier t’ey presente pa acompaña Betico Croes pa Sta. Cruz. Danki toch cu tin hopi hende pendiente cu a pone FBC Betico na altura loke ta pasando na Plaza, pa asina nos di FBC por a acompaña Betico pa cãs di su mayornan na Sta. Cruz. como debe ser.

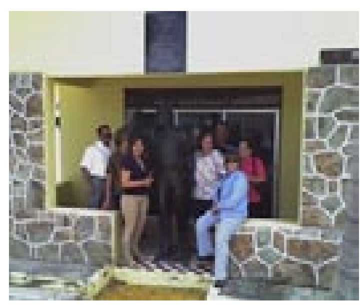
Nos ta sumamente contento ya cu Fundacion Betico Croes sa cu di parti di Ministerio di Cultura, sr. Dochi Lee tabata e motor grandi tras di e proyecto aki. Dochi, nos sa cu bo a traha incansablemente pa realiza e proyecto aki. Masha danki! Sta. Cruz tambe ta yamabo danki pa bo esfuerzonan. Awor nos ta spera cu pronto lo nos cuminza cu realiza e proyecto di Sta. Cruz tambe.













Preparando pa un exposicion den Instituto di Cultura

Hans Christiaan Andersen y e tradición Danes di un enseñanza di bida eterno



STA. CRUZ -- Durante un entrevista cu sr. Mirto Lacle, e ta laga un y tur sa cu na Instituto di Cultura lo bay tin un exposicion cu lo bay tin 20 panel di e escritor Hans Cristian Andersen.

Sr. Lacle ta sigui bisa: “Bo ta mira cu e ta mustra e desaroyo di su bida, ta ken a influencie y con el’a yega na su storianan. Bo ta mira imagen y texto hunto. Nan ta hacie pa duna tur e docentenan e oportunidad pa bin cu nan alumnonan y tambe duna nan un tarea, pesey a bin cu e escritor Danes aki. No ta solamente storianan el’a scirbi, pero tambe novelanan y tambe por haci uso di cerca cu ne. Esaki ta un di e exposicionan. Fuera di ta bon den scirbi e tabata tambe bon den papierenknipsels y unda y di unda el’a bin. El’a nace pober y con un hende pober door di trabao ta yega y bira un cuidadano famoso. Su cuentanan, storianan ta hacie famoso pero su cuentanan di hada ta hacie inmortal. Nos ta yama nan cuenta di hada of sprookjes. E final no ta semper feliz. E temanan aki ta trata bida, morto, e contraste di alegria y tristeza. E escritor a nace di un famia masha pober, masha humilde y for di su 14 aña el’a bay Kopenhagen. Y eynan el’a bay den teatro, pero esaki no a logra. Despues scirbiendo el’a yega na e fama cu e tin. Tambe el’a biaha masha hopi, den un tempo cu ta dificil pa biaha. Un di su lemanan ta: Biaha ta Bida. Y atraves di e hendenan cu el’a topa den exterior y na Scandinavia, a hacie cambia di idea di scirbimento. E mes a colecciona y a scirbi masha hopi tambe. Awor cu ta 200 aña despues, nos ta celebra su bicentenario cu ta significa cu ainda e ta bibo cu su cuentanan. Kier meen cu e ta na bida, pasobra su concepto, so storianan a sobrebibi y tur parti di mundo unda cu bo bay e ta conoci na tur caminda. Tambe aki na Aruba aunke den otro idioma su cuentanan ta conoci. Na Biblioteca Nacional tin 43 cuenta di dje, di cual 6 di un autor Arubano, Jossy Mansur. Door di e comision aki a entrega sra. Loonen Led Laarsen cu ta directora di Instituto Danes. Traduccionnan cu a wordo haci di e mucha cu ta muriendo, un poema masha bunita. E comision ta trahando den un team pa hacie mas profesional. Tambe tin un banner cu tin tur e cuentanan di Anderson scirbi riba dje y a base di esakinan bo por haci e cuentanan mas real. Esaki ta e schoolnan basico.



Pero tambe lo tin cuentanan pa kleuterscholen. Juffrouw Madeline a traha e storianan cu papel den su klas y e proyecto aki ta pa comparti y a compartie cu e otro maestranan pa nan tambe trece pa nan klas. Nos ta laga e muchanan reacciona a base di recontamento y atraves di pintura. E exposicion aki ta bay dura un luna y ta pa tur school aki na Aruba.



En coneccion cu esaki lo bay tin un lectura dirgi pa sra. Larsen, riba e Dinamarca di e tempo di Anderson, riba un enseñanza di Danes moderno y e tradición largo di “long life learning” den e pais aki. E subheto cu ta di gran interes pa nos sociedad y cu e universidad cu su propio centro di educacion permanente ta bay. Un y tur ta bon bini pa asisti e lectura aki.

E fecha ta diarazon, dia 8 di Maart, di 8’or pa 9’or y mey di anochi. E idioma cu lo wordo usa ta Ingles y Hulandes y entrada ta gratis.





Na Wyndham Aruba Resort Spa & Casino, Director di AHATA, Alfonso Riveroll ta dirigi su mes na e prome Asamblea General pa 2006

STA. CRUZ— E Director di AHATA, e businessman Alfonso Riveroll, a inaugura e prome Asamblea General pa 2006, dunando bonbini na miembronan di e asosacion, personalidadnan di media, oficialnan di turismo y miembronan di parlamento, cu a reuni den e Palm Beach Ballroom di su hotel, Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino. Riveroll tabata satisfecho pa raporta cu Aruba ta continua gozando di nivelnan saludabel di bishitantenan y ta urgi coleganan hotelero pa cautelosamente analisa e resto di e aña. Riveroll di AHATA a bisa cu a ser conlui cu 2005 tabata adelantá den ganashi y bao di presupuesto den gastonan como un resultado di e ocupacionnan record y mehoracion significante di índice cu a ser experiencia door di e hotelnan na 2005. E la bisa cu AHATA ta gozando di e saldo di mas fuerte cu e tabata tin, cu cobranzanan bao di control y fondonan considerabel pa un programa fuerte di mercadeo, pa contra aresta e aparente disminucion cu a ser experienciá na Merca. Ta pa motibo di un resultado di maneho financiero saludabel, el'a declara, cu AHATA por a lanza programanan excitante y iniciativanan, manera Meet Aruba. Ningun otro asociacion den Caribe, asina e la sigui bisa, por atraé hunto, recursonan colectivo di tal manera, na beneficio di e destinacion. E abilidad di traha hunto ta algo unico Arubano, Riveroll a remarcá, y AHATA ta consiente di e factor, cu pa ta exitoso como destinacion, e mester ta asociá cu gobierno y autoridad di turismo. Manera estableci den e reciente reunion di Miembrecía y Finanzas, e excelente team cu a ser formá na 2005, ta ser spera di duna resultado na 2006, pa pone e posicion di e isla aki riba e caminda corecto. Riveroll a enfatiza cu na November di 2005, ora cu el'a acepta e rol di Director, el'a haci esaki cu un conciencia completo di e responsabilidadnan y retonan envolví. Durante su discurso di aceptacion na November, e la bisa cu e lo tei, pa habri portanan, busca aliansanan y pa traha den sociedad cu miembronan di e asociacion, e comunidad commercial y gobierno. Pa medio di su promesa, AHATA awor tin afiliacion cu Universidad di Aruba Human Resources Association, AHRA. Canalnan di comunicacion cu coleganan di Aruba Tourism Authority a ser revitaliza, pa gran parti, danki na e esfuerzonan di e director di ATA Myrna Jansen y e CEO di AHATA, Jorge Pesquera. Riveroll a revelá cu AHATA y ATA, recientemente a tene un reunion y a revisa obhetivonan di mercadeo den un esfuerzo pa haya areanan comun pa mas colaboracion efectivo na nomber di e industria. "Mi ta spera di tin un relacion continuo y duradero," el'a afirma, "pa motibo cu AHATA su strategia a cambia y ta evolve for di promocion pa tuma



un rol di lider den mercadeo di destinacion." Di acuerdo cu Riveroll, Aruba Hotel & Tourism Association ta representa mas cu solamente organizacion di mercadeo, e ta representa Liderato den Destinacion, den colaboracion cu tur entidadnan. Cu e instalacion di e directiva pa 2006, Riveroll tabata complací pa mira talentonan adicional valioso, manera Scott Allen, Hyatt Regency, Peter Steinmetz, Aruba Airport Authority y David Smith di Valero Refinery cu a drenta den e directiva. E adicion di e personanan aki, asina Riveroll a conclui, ta confirma e diversificacion di e directiva di AHATA y su naturaleza incluso, di berdad. Na final di su presentacion, Riveroll a desea tur socionan den turismo un aña exitoso y un creacion suave di un plataforma pa exito.

Minister di Turismo, Edison Briesen a sigui despues di e remarkenan di Riveroll, raportando riba e actividadnan di su ministerio.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa tocante:

Presentacion di Maneho na Departamento di Ministerio di Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura



STA.CRUZ-- Diarazon 1 Maart 2006, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a tene un presentacion na tur departamento y demas departamento di su ministerio encuanto e maneho di Gabinete Oduber IV cu ta concerni Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura pa 2005-2009.

Den e presentacion Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a presenta su vision cual ta su compromiso pa un desaroyo sostenibel y un mihor calidad di bida pa tur hende cu ta biba na Aruba, particularmente pa esnan mas vulnerabel.
Tambe Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a splica cu gobierno tin hopi reto su dilanti, especialmente den e area di concentracion di e Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura.
Alavez den e presentacion Minister drs.Marisol Lopez-Tromp a pidi tur departamento y demas organizacion bao su ministerio pa nan cooperacion pa ehecuta tur trabao cu nos pueblo di Aruba ta pidi. Minister drs.Marisol Lopez-Tromp a splica tambe cu e enfoke di e ministerio ta continua pa pone e cliente y su necesidadnan central.

Esaki ta un pensamento cardinal den mehoracion di calidad di servicio. Por ultimo durante e presentacion Minister drs.Marisol Lopez-Tromp a habri un dialogo cu tur invitado riba e puntonan di maneho. Esaki den cuadro di un maneho transparente y participativo. Pronto lo bay den profundidad riba e puntonan di prioridad pa e Ministerio.

Na e Asamblea General di AHATA

Desaroyo Profesional, Preparacion y Reconocemento



STA.CRUZ--Un di e metanan strategico di AHATA, asina Sanju Daryanani a bisa, ta ofrecé educacion continuo na su base di miembrecía, y como resultado, AHATA tin intencion di maximaliza su relacion cu Caribbean Hotel Association y American Express, e aña aki. Den su conversacionnan cu e division di CHA pa Turismo Sostenibel – CAST, AHATA a dicidi pa enfoka riba tres topico cu ta di importancia pa e industria di turismo y e comunidad en general. Preparacion pa Horcan: Aña pasa AHATA a tene un sesion educional general riba e topico aki, sinembargo CAST a revisá e tayer, pa inclui tayernan separá riba cobertura di seguro, reaccion, recuperacion, diseño di propiedad, y cual lo ser duna aki. Reduccion y Reciclahe di Sushi: E tayer aki ta pa educá e miembronan di AHATA riba eficiencianan cu ta reducí gastonan, mescos tambe e mehor practicanan pa con pa reducí e cantidad di sushi, cu ta ser transporta pa e dump na Parkietenbos. Conservacion di Energia: AHATA lo enfoká riba programanan in-house pa reducí gastonan di utilidad. Esaki ta un area di importancia pa tur miembronan, considerando e costonan di energia di awendia.

E coalicion di Training y Desaroyo di AHATA: Joyce Bartels-Daal, a elaborá riba e curriculum di e proximo training, cu actualmente ta ser desaroyá, bao di e capa excitante y interesante di Aruba Magic, rekindling the spirit of hospitality. Aruba Magic lo encuesta e necesidadnan di training, importancia di stress di desaroyo personal, convertí sentimentonan den positivo, y duna trahadornan den turismo un caha di herment, cu ta beneficiá e creacion di magia, alimentando nan sabiduría, abilidad, preocupacion, flexibilidad, teamwork, creatividad y orientacion di servicio, mescos tambe cambio den actitud, en coneccion cu auto-consiencia, responsabilidad y educacion continuo. Shoco Awards: Representando sabiduria, vision y conocemento, Shoco lo ser otorgá na esnan cu ta merecé den e siguiente categorianan. Empleado di Anja y Supervisor di Anja, tanto den hotel como den sector di miembronan aliá. E categorianan nobo cu a ser introducí na 2006, ta inclui, Hotel di Anja, Miembro di Aña, y e profesional hoben den turismo di Aña. Aplicacionnan lo por ser bahá for di AHATA.com, na April di 2006. Aplicacionnan mester ta entregá na September di 2006 y e ceremonia lo tuma lugar na November di 2006.

Lider di AVP ta consenti cu Sevinger ta sigui malinforma pueblo cu e “Voorlopige Bouwvergunning”

Zulay van Poppel ta informa di cambionan den e “Bouw-en woningverordening”

STA. CRUZ--Diahuebs 2 di Maart, durante reunion di Comision Central den Parlamento den cual a cuminza cu e tratamento di ley pa trece cambionan den e “Bouw-en woningverordening” (AB 1999 no GT 9), por a tuma nota cu partido AVP ta sigui malinforma pueblo. Zulay van Poppel-Marquez ta indica cu sr B. Zievinger deliberadamente ta sigui bisa cu tin un “voorlopige bouwvergunning” locual no ta existi den nos leynan.

Tristo ta cu mr M. Eman, lider di partido AVP, ta consenti pa sr B. Sevinger malinforma pueblo. Como lider di partido lo bo mester por duna guia y coregi un miembro cu ta persisti di malinforma pueblo.

Cu malinformacion pa pueblo partido AVP ta sigui tapa cu ni pa nan edificio di Cas di Partido nan no por regla e permiso di construccion durante 9 aña largo, indicando cu nan tin un “voorlopige bouwvergunning” cual no ta existi. Esaki ta un acto di falta di respet pa nos pueblo y pa nos leynan; esaki ta un acto inaceptabel pa nos comunidad.

Cambionan di ley: Dunando informacion di e tratamento di e iniciativa di ley pa trece cambio den nos “Bouw- en woningverordening” Zulay ta indica cu tin cambio den articulo 21 y articulo 66a existente y lo agrega articulo 21a, articulo 24, articulo 24a y articulo 26d den e “Bouw- en woningverordening” existente.

E cambionan ta trata entre otro e ampliacion di 6 siman pa tuma un decision riba un peticion pa permiso di construccion, cual termino di tempo tabata 6 siman.



Ademas ta cambia e suma pa multa di Fl 300,- pa Fl 5.000,- .

E articulonan cu ta wordo agrega na e ley existente di “Bouw- en woningverordening” ta trata entre otro e comision di estetica, “welstandscommissie”, e posibilidad pa desaproba un peticion a base di e destinacion di tereno y e posibilidad cu Minister por duna exoneracion di un permiso pa construccion si ta trata un construccion prefabrica of un construccion di container.

Zulay ta informa nos comunidad pa tene cuenta cu e cambionan den e “Bouw- en woningverordening” cualnan a keda trata den Comision Central den Parlamento y ta spera cu partido AVP stop di malinforma pueblo.

Laga bo pia flush e toilet



E musico y compositor di Connecticut Eric Herbst a inventa e gadget aki. Tempo cu e mester a actua den tanto bar y night club cu toilets completamente sushi, e tabata flush cu su pia. El’a bin cu e idea usando un pedal y un cabuya. Cu tanto bacteria y virus rond di nos, nos ta kere cu e producto aki lo tin hopi futuro.

Parlamentario, sr. Otmar Oduber

Hopi satisfecho cu e trabaonan presenta y den realizacion door di AHATA



STA. CRUZ--Otmar Oduber, presidente di e Comision Permanente di Turismo den Parlamento a duna di conoce cu siman pasa su persona, colega di fraccion di AVP, Andy Lee y demas miembro di e comision aki a acudi na e Asamblea General di AHATA, pa segundo biaha consecutivo den e ultimo 6 luna.

Riba esaki el'a bisa cu nan a keda sumamente satisfecho cu e presentacion y trabaonan cu ta wordo haci na e momentonan aki pa sectorpriva,particularmente pa nos turismo y e calidad di e producto di turismo cu Aruba mester presenta.

Mas aleu, Oduber a bisa cu na diferente ocasion den pasado el'a bisa den su calidad di candidato di partido AVP, cu Aruba ta yega na un punto cu mester cuminza prepara su mes den e sentido cu mester prepara e producto Aruba y percura pa esaki wordo mehora y hibe na un nivel mas halto pa asina por atrae turistanan di calidad.

Pa loke ta e reunion, presidente di e Comision Permanente di Turismo a bisa cu tur e miembronan di AHATA a presenta e trabaonan cu ta wordo haci na e momentonan aki riba medio ambiente, particularmente pa loke ta trata nos lama y nos beach cu na e momentonan aki ta den un deterioro y por mira cu tin un intencion pa drecha esaki y percura pa eleva e calidad di dje mas pronto cu ta posibel.

E trabaonan pa cual e miembronan di e comision a keda gratamente sorprendi ta e hecho cu AHATA tin un comision cu ta traha specificamente riba seguridad rond di tur hotelnan, specialmente den e area di high rise y low rise hotel como tambe den centro, caminda cu atraves di diferente sistema di seguridad,tantodenpersonal como tambe den equipo y caminda cu ta moviendo mas y mas den direccion di camaranan sumamente sofistica cu tin un contacto directo cu e visibility team, cual ta dunando resultado sumamente positivo. Igualmente Otmar Oduber a bisa cu por a nota durante e asamblea cu AHATA ya caba a tuma e decision cu lo pone 1.2 miyon dollar adicional riba loke ya caba nan ta usando como presupuesto pa mercadea nan hotel den exterior, esaki pa motivo di e imagen di pais Aruba na e momentonan aki, particularmente debi na e asunto di Natalee Holloway, pero tambe pa cu e preocupacion cu ta existi den e mundo di hoteleria, turismo na Aruba, mirando cu turismo di Aruba den e ultimo luna (Januari) a bolbe cay cu un cifra di 4.3% compara cu aña pasa 2005.

"Mi ta kere cu e accionnan aki tuma di parti di AHATA, di sector priva, ta mustra tambe di e sentido di cooperacion cu kier existi for di sector priva. Mi tin cu bisa cu lamentablemente den loke ta trata Parlamento, nos a cuestiona seriamente e actitud di gobierno, pa motivo cu mientras bo ta mira cu fondonan ta sumamente necesario na e momentonan aki pa genera mas mercadeo, mas promocion den exterior, gobierno na fin di aña pasa a manda pidi pa ATA corta su presupuesto cu 6% mientras tin indicacionnan cu na e momentonan aki caba tin un necesidad di mas di 7 miyon dollar adicional cu ta wordo recomenda pa expertonan na ATA y pa esnan cu ta traha pa ATA pa di e forma aki nos por tapa e caida cu tin na e momentonan aki den nos turismo y muy en particular e imagen internacional", Otmar Oduber a duna di conoce.

Na final el a bisa cu den e simannan nos dilanti, tanto Oduber como Lee lo sigui puntra pa diferente documento cu nan a wordo priminti door di e Action Task Force como tambe door di ATA., cu tin un accion plan traha riba peticion di Parlamento, cual segun Oduber por a comprende a wordo manda ya caba for di 4 siman pasa pa Minister di Turismo pa e pasa esaki pa Parlamento y lamentablemente te dia di awe nan no a ricibi esey.

Parlamentario drs. Andy Lee

Inflacion: e manera pa reduci salario fijo



Inflacion na Aruba a bini ta accelerando atrobe desde 2005. Despues di a sa di mantene inflacion bou di control desde 1995, awor atrobe prijsnan na Aruba ta aumentando den un forma accelera. Na inicio di Gabinete Oduber IV, mescos cu tabata e caso di Gabinete Oduber III, inflacion na Aruba ta accelerando. 2006 a habri cu un aumento den inflacion di 0.3 porciento na januari. Pa februari por spera atrobe un subida drastico, considerando e aumento den prijs di awa, coriente y gasolin pa e mes un luna aki, y e efecto di aumento den costo di prima di AZV pa empresanan. E medidanan na caminda, esta adaptacion den tarifanan di invoerrechten y introduccion di milieuheffing, lo sigui aumenta e inflacion na Aruba mas ainda.

Causanan primordial di inflacion na Aruba

Inflacion na Aruba ta ser causa principalmente pa dos factor importante. E promer ta e impacto di aumento di prijs di petroleo crudo ariba mercado internacional. E typo di inflacion aki ta ser importa den nos economia hunto cu producto y servicionan cu nos ta importa for di resto di mundo. Esaki ta aumenta e costo di produccion y pues ta hisa prijsnan na Aruba.

Un otro causa importante di inflacion na Aruba ta accionnan di nos gobierno. Aki ta referi di un banda na e fiamentonan drastico door di gobierno durante e ultimo cuater anjanan, pa balansa presupuesto di nos Pais. E ultimo ehempel ta e presatamo di Afl. 84.7 mion extra na december 2005. Accionnan asina ta causa cu e cantidad di placa den circulacion na Aruba ta aumenta demasiado, generando asina aumento den prijs y pues inflacion mas accelera. Otro accionnan di gobierno cu ta causa inflacion ta e aumento den tarifanan of costonan di servicio, manera por ehempel e aumento di invoerrechten cu lo keda introduci a corto plazo, e aumento den prima di AZV y e introduccion di milieuheffing. E medidanan aki di gobierno lo resulta den aumento di costo di produccion na Aruba. E gastonan extra aki por lo general ta ser calcula den e prijs final di e producto y servicionan produci pa empresanan, y pues ta contribui na accelera e inflacion na Aruba mas ainda.

Problema cu inflacion: poder di compra y redistribucion di entrada

Inflacion ta e situacion caminda prijsnan general ta aumenta. Esaki kier meen cu ta costa mas placa pa adkiri e mes un cantidad di producto y servicio cu bo tin custumber di cumpra. Mas halto e nivel di inflacion, menos bo lo por sigui cumpra cu bo entrada fijo. Pues, inflacion ta hasi cu bo ta bai atras den poder di compra. Por ehempel, si na januari 2005 bo ta paga Afl. 1000,= na cuminda, bebida, panja, gasoline, utilidad, etc., na december 2005 bo lo paga pa e mes un pakete aki Afl. 1038,=, considerando cu inflacion durante e periodo aki tabata 3.8 porciento. Pues, pa e luna ei bo lo mester saca Afl. 38,= extra pa cumpra mes un producto y servicionan di custumber. Si bo entrada no subi cu e mes un suma aki, bo ta bai atras den poder di compra, y lo bo no ta capas di mantene bo partono di consumo. Un aumento di tal magnitud ta mucho mas dificil pa carga door di un famia cu ta biba di salario minimo of di entrada abou.

Un otro efecto menos deseable di inflacion ta den e esfera di entrada. Inflacion no ta reduci entrada total den un economia, pero e ta reparti e entrada entre e actornan economico relevante. E perdida di compra cu abo ta sufri, den e ehempel e Afl. 38,= extra cu bo ta ta paga pa e pakete di producto y servicionan di custumber, un otro actor economico ta beneficia di dje na final. Por constata cu mas halto e nivel di inflacion ta, mas grandi e efecto den reparticion di entrada lo bai ta. Actornan economico den e caso aki ta personanan cu salario, empresanan residente, empresanan no-residente y Gobierno.

E problema politico di inflacion

Inflacion ta causa redistribucion di entrada den un economia. Como tal e ta eleva problemanan individual - referente na e nivel di entrada - na un nivel social, hincando esaki den e esfera politico. Inflacion ta discrimina entre individuo den un sociedad, causando cu algun ta bai dilanti den entrada, mientras cu otronan ta sufri perdida den na entrada. E pregunta cardinal pa cu inflacion ta: kendenan ta beneficia y kendenan ta bai atras door di inflacion? No tin solucionnan caminda tur individuo ta bai dilanti of tur ta bai atras. Apesar cu no tur ora tin control ariba e nivel di inflacion, e efecto di inflacion ariba reparticion di entrada entre gruponan ta un escogencia politico: e maneho cu gobierno ta hiba ta determina cual gruponan ta beneficia, y cualnan ta sufri perdida den nan entrada. E maneho actual na Aruba no ta beneficia e trahador cu tin salario fijo, y pues ta e grupo aki ta esun cu ta carga gran parti di e gastonan directo di inflacion na Aruba cu e perdida den nan poder di compra.

Gobierno no tin hopi control ariba e nivel di inflacion cu ta ser importa mediante prijs internacional di crudo. Pero Gobierno si tin control ariba e componentenan di inflacion cu e ta causa cu su mes accionnan. Gobierno su necesidad grandi di placa pa por cubri gastonan ariba presupuesto, ta hasi cu inflacion na Aruba ta accelera. Fiamento di placa door di Gobierno pa financia gastonan extra di consumo, y medidanan pa hisa entrada di gobierno pa asina sigui financia e gastonan aki, ta causa cu inflacion na Aruba ta accelera mas ainda. Esaki na su turno ta causa mas redistribucion den entrada, y ta hasi e carga di esnan cu salario abou mucho mas pisa di locual e mercado mes ta dicta caba. Un maneho fiscal mas responsabel di parti di Gobierno lo beneficia directamente e gruponan mas vulnerable den nos comunidad.

Awe Solo di Pueblo ta publica e entrevista di Joran cu Greta v. Susteren part 2: Nos no a traduci esaki ya cu nos no kier perde e esencia di e contesta ni di e preguntanan:

Transcript: Joran van der Sloot Goes 'On the Record,' Part 2

This is the complete transcript from "On the Record," March 2, 2006.

GRETA VAN SUSTEREN, HOST: It's part two. Joran van der Sloot tells his side of the story. In part one of our unedited interview, you heard Joran tell in his own words how he met Natalee Holloway at the Holiday Inn Excelsior casino, then later that night, partied with her at a local bar called Carlos 'n Charlie's. After leaving Carlos 'n Charlie's, Joran says Deepak and Satish Kalpoe dropped Natalee and him off at a public beach near the Marriott Hotel, where things got physical, but they did not have sexual intercourse. When Joran wanted to go home, he says he called Deepak to come get him, but Joran claims it was actually his brother, Satish, who picked him up.

JORAN VAN DER SLOOT, CHIEF SUSPECT IN NATALEE HOLLOWAY DISAPPEARANCE: I told him, you know, The girl's still on the beach and, you know, she wanted me to stay there with her. And it's — you know, I want to go — I want to go home. What do you do? And he reacted, like, you know, OK, yes, (DELETED) let's go, you know? Let's go fast.

VAN SUSTEREN: According to Joran, that's exactly what they did, and he never saw Natalee again. Now here's part two of our unedited deposition-style interview. VAN SUSTEREN: Did Satish ever get out of the car when he picked you up?

VAN DER SLOOT: No, no, no. Never. He stayed behind the wheel the whole time. VAN SUSTEREN: Did you point in the general area where Natalee was?

VAN DER SLOOT: Yes, I said that (INAUDIBLE) right there, and that — you know, that — you know, he said, yes, let's screw it. Let's — let's go home.

VAN SUSTEREN: So about how far away was Natalee, at that point, from the car when Satish picked you up?

VAN DER SLOOT: Probably 300 yards.; VAN SUSTEREN: So about 900 feet. I mean...VAN DER SLOOT: Yes.; VAN SUSTEREN: ... quite a distance. I mean, at least — I mean...

VAN DER SLOOT: Yes, there's — I don't know — I didn't even know it was... VAN SUSTEREN: So you couldn't see her, basically.

VAN DER SLOOT: No, you couldn't see her. I don't know if it was that far, actually, because you have a road that goes there, along with the beach, where he drove by. And his car is kind of fixed up, and you know, his muffler from this car is really loud, so it made a lot of noise. So that's the first thing I heard when he came with his car. That's the first thing I heard was the muffler from the car making sounds. So I actually — I knew — I knew he was coming.

VAN SUSTEREN: So when you were with Natalee — you were actually with Natalee when you heard the sound of the muffler?

VAN DER SLOOT: Yes.; VAN SUSTEREN: What did you say to Natalee, at that point?

VAN DER SLOOT: At that point, I was with her still at the beach, and I told her that I had to take her — to take her back to her hotel, that really — she really had to go back to her hotel because I really had to go — I really had to go to school the next day. And she was just, like — she thought that I would stay there with her, and that's what she — and that's (INAUDIBLE) probably what I — what I should have done. That's the one thing that I did — that I did wrong, you know, to leave her there without her — without actually saying I was going to leave her there. And yes, it just...

VAN SUSTEREN: You left without your shoes. How do you — how do you explain that?

VAN DER SLOOT: We walked onto the — on the beach in the beginning, and where we sat down there, then, I had taken off my shoes. And because, when you walk in, it was the exact same shoes that I'm wearing now.VAN SUSTEREN: Same kind?; VAN DER SLOOT: Yes, exactly.; VAN SUSTEREN: Or those aren't the shoes?; VAN DER SLOOT: No, no. Those aren't the shoes...

VAN SUSTEREN: Those are the same kind.; VAN DER SLOOT: ... but those are the exact same kinds.VAN SUSTEREN: All right.; VAN DER SLOOT: The same size, too. And — no, and so when I was on the beach, I had taken them off there, not to get sand into them. And that's where — you know, where we — were we started walking the other way. I always thought we'd go back, and that's where I'd left my shoes. And then the point in the car when we said, You know, we're going to leave, then, yes, we just left and I didn't really care about my shoes anymore.

VAN SUSTEREN: You hadn't realized — I mean, in order to — I mean, to walk that 900 feet that's — you know, you're walking through the sand and a little bit on pavement, where the car is, right?

VAN DER SLOOT: No, it's just sand, and then it comes right to the pavement. So no, I knew I didn't have my shoes with me. That's (INAUDIBLE)

VAN SUSTEREN: It didn't bother you?; VAN DER SLOOT: It didn't bother me. I mean, when he said — I wasn't planning on leaving right away. It was that action that took place there that we're, like, OK, you know, let's go. And then that's when we left.

VAN SUSTEREN: Did you — you didn't say to Satish, Look, I got to go get my shoes?

VAN DER SLOOT: No, that's when — of course, I should have, but no.

VAN SUSTEREN: Did Natalee take off her shoes?; VAN DER SLOOT: I don't remember. I think she had sandals on. I don't know. I think she was wearing — yes. yes, she did.VAN SUSTEREN: She did.

VAN DER SLOOT: She had her — yes, she left her sandals there, too.

VAN SUSTEREN: Did she walk in the water with you? VAN DER SLOOT: We didn't walk in the water, we walked on the beach the whole time.

VAN SUSTEREN: OK. So you took them off because you didn't want to get sand in, not because you didn't want to get them wet.VAN DER SLOOT: Yes. No, no, no, because I didn't want to get sand in them.

VAN SUSTEREN: And so it wasn't the least bit peculiar to you that you left the shoes behind and got in the car?

VAN DER SLOOT: Of course — well, of course, it was peculiar, but I mean, it wasn't like — I didn't really care about them at that point. I was — it was more (INAUDIBLE) the conversation moment, like, You know, let's go. Let's — you know, Let's go because he was, like, yes, you know, screw her Let's go home. And I knew if I would have gone back, she would have been, like, again, Let's go — let's go back. Let's stay here — blah, blah, blah.

And at that point, when I called him between that, there was actually a point where I'd picked her to — you know, in a joking way, Like, OK, then I'm going to take you back to your hotel, if you don't want to go back. And she said, No, put me down. And so I put her down again. And then I was just talking to her, and yes, I explained to her why I had to go home. And she was, Oh, you know, please stay with me. Please stay with me until the next day.

VAN SUSTEREN: Did you think it was unusual that Deepak didn't come back and pick you up?

VAN DER SLOOT: No (INAUDIBLE) because he was — he told me he was on his computer.

VAN SUSTEREN: What was the — there was a discrepancy at some point - - I mean, there've been a lot of reports. It's sort of hard to figure out what is and what isn't — that at one point, you said Deepak gave you a ride home. And it changed to Satish. Can you explain that? Or is there not a discrepancy?

VAN DER SLOOT: Well, there is a discrepancy there, and I did at one point say that Deepak took me home. But that was at the more point from (INAUDIBLE) we'd always said when we were at our house talking that we'd keep — that we'd keep Satish's little brother out it as much as possible when we'd actually made up the story to say that we dropped her off at the Holiday Inn.VAN SUSTEREN: Why did you want to keep Satish out of it?

VAN DER SLOOT: I didn't want to. That's what Deepak wanted. He said, yes, you know, whatever, you keep — you know, We'll keep my little brother out of it, and that — yes. That's what we agreed on.

VAN SUSTEREN: So what — you got home about 3:30, is that right? Is that what you told me, 3:30 you got home?

VAN DER SLOOT: Yes, something like that. I got home a little earlier, but that's when the message that you logged onto your computer, you know, and you went on your e-mail and you went to the Web sites you went to, and yes, that's when all that is registered.

VAN SUSTEREN: Was that — so that was computer to computer? Is that the — it wasn't text messaging to text messaging?

VAN DER SLOOT: No, it was logging onto your...; VAN SUSTEREN: Computer.

VAN DER SLOOT: ... your MSN messenger at home.; VAN SUSTEREN: Did — when you sent that message off to Deepak, did he respond?

VAN DER SLOOT: He did respond, and then I had sent something back to him, and then he didn't respond back again after that.

VAN SUSTEREN: But he responded by computer, not by some other hand- held device or anything like that.

VAN DER SLOOT: No, by — by computer. I did message him. When I got home, I messaged him that I got home. And then he said — and he messaged me back, OK.

VAN SUSTEREN: And then you said what? You sent him another message, which said what?

VAN DER SLOOT: No, that was on the computer afterwards. And then we were on the computer, and then I — you know, I was just, like, Hey, what's up? I logged on there, there to the computer, because I got home. I went into my kitchen to get something to eat and something to drink. And then I was going to go to sleep. And then I just wanted to go on line and check if any of my friends were on line, if anyone to talk to. And yes, that's when I typed something to him. He responded once. I typed something back, and he didn't respond, and then I went off line.

VAN SUSTEREN: Did he indicate — did your computer indicate he was still on line when you sent that second message?

VAN DER SLOOT: Oh, I don't know. I don't know.; VAN SUSTEREN: Because you don't have that ability on your program? It wasn't instant messaging?

VAN DER SLOOT: No, I think he was — he was on line, but that doesn't mean he necessarily was in front of his computer.

VAN SUSTEREN: Right. But I mean, did it say he was on line? I mean, he may not be in front of the computer, but when you sent that second message back...

VAN DER SLOOT: Yes. Yes.; VAN SUSTEREN: ... you thought he was on line, but he never responded.

VAN DER SLOOT: He was. He was. Yes, he was.; VAN SUSTEREN: OK. Did he ever respond to that second message?VAN DER SLOOT: No.; VAN SUSTEREN: An hour or two hours, three hours later?

VAN DER SLOOT: No. No, because then I — I turned off the computer and I'd gone to sleep.

VAN SUSTEREN: Do you know — do you have any idea what he did after he answered the first message? Did he ever tell you?

VAN DER SLOOT: No, never really talked about that after that. I never got a chance to talk to any of my friends or any of them, really, after that.

VAN SUSTEREN: So you don't know if he went to sleep or he got back in his car. You don't know.

VAN DER SLOOT: No. I mean, I can't say anything that I don't know anything about.VAN SUSTEREN: All right. So when was the next time you saw Deepak?

VAN DER SLOOT: It was the following night at 12:00 at night.; VAN SUSTEREN: Where?; VAN DER SLOOT: At the casino again.

VAN SUSTEREN: The same casino.; VAN DER SLOOT: No, no, we went to another casino, the Radisson casino, and we were playing a poker tournament that night, as well.

VAN SUSTEREN: Did he give you a ride, or did you meet him there? How did that work out?VAN DER SLOOT: Oh, he called me and — and — he called me from his work and he's, like, Where are you? And I said, I'm at the Radisson with some friends, because I was there with some friends, playing poker. And he said, OK, I'm coming to you. And so then, yes, he came there.

VAN SUSTEREN: Had you ever hung out with him two nights in a row before?

VAN DER SLOOT: Two nights in a row? Never, really, because he works a lot and — yes.

VAN SUSTEREN: When you met up with him on the night of the 29th, the night going into Natalee's disappearance, when was the most recent time before that that you'd spent time with him?VAN DER SLOOT: The most recent time before that?; VAN SUSTEREN: Yes.

VAN DER SLOOT: I don't remember exactly when it was.; VAN SUSTEREN: More than a week or two weeks? Any idea?

VAN DER SLOOT: No, it was probably a week. VAN SUSTEREN: So this was — so when he called you the second night, on the night of the 30th, to meet you at the Radisson, that was something different, the two nights in a row where you guys were together.

VAN DER SLOOT: Sorry? VAN SUSTEREN: That was something different that you guys were together two nights in a row, that he would call you the second night.

VAN DER SLOOT: Yes. I guess so. It wasn't really anything. He just called me, asked me where I was, and I said I was at the Radisson. And that's where he came to. Then when we actually — when he came there, and I just finished up and then we were going to play blackjack at another casino. And so we went outside of the — we went out of the — out of the casino and stepped into his car there. And that's exactly when I got a phone call from my dad saying, There's people here in front of their house looking for their daughter.VAN SUSTEREN: Up until getting that phone call from your father, did Deepak say anything to you unusual or anything that stands out in your mind?

VAN DER SLOOT: No, not really. VAN SUSTEREN: Did he act any — any — did he actually like he always acted? I mean, was everything normal?

VAN DER SLOOT: Yes, everything was. Yes. Actually, no one — no one knew anything. Everyone — everything — everyone just acted normal. I mean, it was just, you know, I went to school the next day. I just went to school, I took — I took an exam that day and I did well on the exam. I went the next day, and everything was just normal. Just nothing was out of the ordinary.VAN SUSTEREN: But that's for you. I'm just trying to figure out with Deepak, if, I mean, it was unusual that you are with him two nights in a row, that he calls you. And I'm trying to figure out, you know, whether or not he was acting unusual, in your mind, between the time he arrived at the casino at the Radisson and the time your father called. Anything out of the ordinary?

VAN DER SLOOT: No, nothing. Nothing out of the ordinary, no. VAN SUSTEREN: What was he doing in the casino while you were gambling, between at the time he arrived and the time your father called?

VAN DER SLOOT: He was just standing there, watching. VAN SUSTEREN: Had you ever been to a casino with him before?

VAN DER SLOOT: Not — yes, one time before that, I think. And just two of my friends over there, as well. They were playing, too, so he was just standing there, watching us.VAN SUSTEREN: Well, when he arrived at the Radisson, did he come over and talk to you and say, Hi, I'm here?

VAN DER SLOOT: No, he was — he was just standing there watching us the whole time because I was at the table playing. You can't actually go in there and go talk to people. So...

VAN SUSTEREN: Did he nod at you, like, Hi, I'm here? I mean, anything when he arrived

VAN DER SLOOT: No, at one point, I saw him standing there, and then that's when I noticed he was there.

VAN SUSTEREN: And there was no of communication between the two of you? You're playing, he's standing over at the — wherever he was standing?

VAN DER SLOOT: No. No. VAN SUSTEREN: Coming up, a lie takes shape.VAN DER SLOOT: We were going to say the girl from yesterday — we were going to say we dropped her off at the hotel. And you know, so if anyone calls you, you know, say that.

VAN SUSTEREN: But why did they lie? Joran gives his explanation next.

VAN SUSTEREN: Joran van der Sloot says he left Natalee Holloway alone on a beach some time around 3:00 AM Monday morning. According to Joran, he was gambling at the Radisson casino later Monday night and into Tuesday morning with Deepak when he first realized something had gone wrong.

(VAN SUSTEREN: So you get the phone call from your father. Were you at the table when you got the call?

VAN DER SLOOT: When I got the phone call? No, we were — I — we'd actually left already, and we were going to the car to go to another casino, and that's when we got that phone call.

VAN SUSTEREN: Where were you planning to go?

VAN DER SLOOT: We were planning to go to, in town, the Excelsior casino there.

Or not the Excelsior — the Crystal (ph) casino there.

VAN SUSTEREN: All right. So when you're standing at the car, did he say anything to you all? Did he ask you about the night before? Did he discuss the night before?

VAN DER SLOOT: No, he didn't — he didn't ask me anything. VAN SUSTEREN: Never mentioned it at all.

VAN DER SLOOT: Never mentioned it at all. VAN SUSTEREN: Do you find that unusual or not?

VAN DER SLOOT: No. VAN DER SLOOT: It's just normal. VAN DER SLOOT: Yes.

VAN SUSTEREN: OK. So your father — so what did your father say in the phone call?

VAN DER SLOOT: In the phone call? Yes, he called me and he said, There's people here in front of the house looking for their daughter.

VAN SUSTEREN: Did you know who they meant, who the daughter was, at that point?

VAN DER SLOOT: At the point, when I got that phone call, I was, like, you know, (DELETED) what if it's that girl from last night, you know, the girl from the beach? That was my first reaction.

VAN SUSTEREN: Did you actually say that to Deepak, or did you think that?VAN DER SLOOT: No, I thought that. And then that's when — you know, when I hung up, I said, OK, we're coming — we're coming home. And so then I — when I hung up the phone, I was, like — I was, like, you know, (DELETED), and I talked to Deepak and then I just told him what my dad just said on the phone. And he was, like — he was, like, (DELETED), too. And then that's when we — that's when we made up a story to say, you know, that we didn't — that we dropped her off at the Holiday Inn.

VAN SUSTEREN: Whose idea was it to make up the story, yours or Deepak's?

VAN DER SLOOT: It was — it was kind of both ours. I mean, I was, like, Oh (DELETED), you know? What if something happened to her? You know, what if she went in the ocean? Or you know, what if anything happened to her? You know, that — you know, that was my first reaction. That was — that was my first normal reaction. And then — yes, so then Deepak was then — he said, OK, I'll call my brother and I'll say that we dropped her off at the Holiday Inn.

VAN SUSTEREN: Did Deepak act like he was trying to help you out or he was trying to help himself out, at that point? You got — do you have any sense of that?VAN DER SLOOT: I don't know. It seemed at that point like he was trying to help me out.

VAN SUSTEREN: That had more of the issue because you were the last?

VAN DER SLOOT: Yes.

VAN SUSTEREN: Did you have any thoughts that he might know more?

VAN DER SLOOT: No. VAN SUSTEREN: No thought at all. VAN DER SLOOT: No, never. Definitely not at that point.

VAN SUSTEREN: All right. So did he provide any sort of encouragement? I mean, in that ride from the Radisson to your house, what was Deepak saying?

VAN DER SLOOT: Yes, he called his brother and he said — he said to his brother (INAUDIBLE) that, Well, we're going to, you know — we're going to say the girl from yesterday — we're going to say we dropped her off at the hotel. And you know, so if anyone calls you, you know, say that.And then when we got home — I mean, there was — when we got home, there wasn't anyone there. We got home, there was no one there. And then I called my dad, and, like, Where are you? And they're, like, Oh, yes, we're on the way to you, to go to the casino. And then I was, like, OK, but we're at home. (INAUDIBLE) OK, stay there. We're coming to you. So they came back to us.

So I saw a van pull up, and a police car. And you know, they jumped out of the — people jumped out of the car and a whole group came up to us and was, like, you know, What — what happened to my daughter? Where is she? You know, What did you do to her? You know, they — really, you know, screaming, going (INAUDIBLE) Deepak, they were saying, Oh, we're the FBI, telling us they were FBI agents. We saw videotape footage of you and — in the casino with her, talking to her.

And you know, just, they were — you know, at that point, you were, like (INAUDIBLE) Oh, you know, (DELETED), like, I have to go — you know, that's why we — that's why we lied. We were, like, you know, under so much pressure, you don't know what to do at that point.

VAN SUSTEREN: Coming up, two innocent men are arrested. VAN DER SLOOT: At that point, you didn't really care about them. You're more caring about — you know, about yourself.

VAN SUSTEREN: More of our unedited interview with Joran van der Sloot in just a moment.

VAN SUSTEREN: Joran van der Sloot now says he left Natalee Holloway alone on a beach and has no idea what happened to her. But that's not what he, along with Deepak and Satish Kalpoe,

VAN SUSTEREN: On the drive to your house, why do you think you needed to lie? Why did you not think it was enough to say, I left her on the beach?

VAN DER SLOOT: Of course, I — of course, that's what we should have done. I mean, that was the biggest, biggest mistake very, probably biggest mistake of my life. But I mean, at that point, it's just — you weren't — I wasn't thinking that, you know — I probably wasn't thinking clearly, like, something — you know, you're thinking, Oh, something bad might have happened to her, you know? You weren't (INAUDIBLE) thinking clearly. I didn't want to have anything, you know, to do with any of that. You just wanted to get away from it as — you know, as fast as possible.

VAN SUSTEREN: Did Deepak say anything to you in the car, like, you know, What happened to her or Where was she? Did he ask you questions at all?

VAN DER SLOOT: No, not at all. VAN SUSTEREN: He had no questions of you about — about you and Natalee and where you'd been and what are you doing?

VAN DER SLOOT: No. Not one. VAN SUSTEREN: Do you think that — looking back at that, does that strike you as unusual or not?

VAN DER SLOOT: I don't know. VAN SUSTEREN: No idea. VAN DER SLOOT: No.

VAN SUSTEREN: So you arrive home. And now, your father had gone to the Wyndham Hotel to look for you, is that right?

VAN DER SLOOT: I think so. VAN SUSTEREN: Do you know why he went to the Wyndham and not the Radisson?

VAN DER SLOOT: Because that's — that's where the — I don't know. I think that's where we said we were because that's where the car was parked.

VAN SUSTEREN: So is the Wyndham next to the Radisson? VAN DER SLOOT: It's a couple hotels farther up.

VAN SUSTEREN: OK. VAN DER SLOOT: Like, that's where — that's when we were driving. That's where the car was at the point when they called us.

VAN SUSTEREN: So when you arrive at home, you're there first. Nobody else is there. Then the van pulls up. When you're standing there, were you having any conversation with Deepak at all while you're waiting to figure out what's going on?

VAN DER SLOOT: No. I mean, when we — when we got there, it was, basically, the story came up, you know, all out of — all out of itself, you know? It was basically making up a lie, you know, as we go along. I mean...

VAN SUSTEREN: So you hadn't made up the lie about the two black guys and her stumbling. Had you — had you...

VAN DER SLOOT: I didn't make up any of that. I mean, we were there, and they said, OK, well, then let's go to the Holiday Inn. And you know, we got in the car with — with the police officers and they went in the van. And then we went there. I mean, that's the only — just — me and Deepak, we didn't get a chance to talk to each other at all about it to actually make up, you know, a story. So it was basically making it up as we go along.

I mean, and we got out — and we got out, and then Deepak said, Oh, yes, there were two security guards there that saw her — that saw her when she got — when she stepped out of the car. And that's what — that's what he told the police. And I was, like, you know — that's what — now, if you also look back at that, you're, like — I mean, that's — that's horrible. They got arrested and held for 10 days because of this. That's really — I mean, that's something that you know, I can't forgive myself for, either.

When I was at the police (INAUDIBLE) in Nord (ph), I had this — one of the guys was next to me. And you know, he was always happy. He was always singing and talking about his — about his wife and his kid. And I was in the cell next to him. And I was talking to him, too, you know? He was really, you know, a nice guy, and you felt so guilty that it was your fault that, you know, he got arrested. That's something, you know, you feel horrible for.

VAN SUSTEREN: So the story with the two guards who got arrested, or security guards, that was Deepak's story, and you went along with it. It is that essentially right?

VAN DER SLOOT: Yes, but that's still not — you know, that's not — that doesn't mean anything. I just felt, you know, horrible that they got arrested, too. I mean, at that point, you're really only thinking about yourself (INAUDIBLE) and now you got to tell the truth or you're even more — you know, you're even more screwed. You're more in trouble.

So you know, it was more like, you know, at that point, you didn't really care about them. You're more caring about, you know — about yourself. And you know, when I talked to that guy later on, when he was in the cell next to me, you know, you felt

Continuacion Mañan

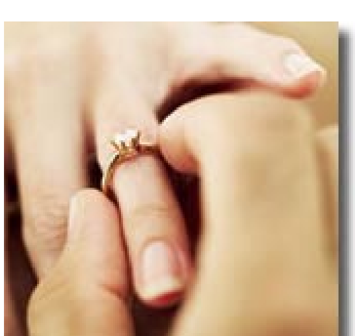
Encuentro Novios y Novias 10 y 11 Maart 2006

UN OPORTUNIDAD UNICO PA CONOCE E PERSONA CU BO TA STIMA

STA. CRUZ--Pro Famia Feliz ta hopi satisfecho cu e rumbo cu Encuentro Novios y Novias ta tumando. Tur pareha, sin excepcion, cu a asisti na un Encuentro Novios y Novias (ENN), ta di acuerdo y ta bisa cu ENN ta: "MASTER" ; "nos no a spera cu ENN ta asina GREAT" ; "AWOR si nos ta sigur di nos amor pa cu otro" ; "mi a bini contra mi gusto, pero awor mi ta HOPI CONTENTO cu mi a bini y nos a pasa momentonan pret y agradabel".

Cada vuelo di ENN tin mas y mas participante. Esey ta un indicacion cu parehanan hoben, mayornan y comunidad ta birando mas consciente di e importancia di e tarea di nos hubentud pa cu futuro di Aruba. Cu ta hopi necesario pa parehanan, famianan di futuro, bira mas consciente cu e base di un sociedad sano y feliz ta den nan man.

Cu parehanan enamora mester ta sigur di e amor y sinceridad pa cu otro prome cu nan bay un paso mas dilanti den nan relacion. Pro Famia Feliz ta encurasha specialmente mayornan, pa



nan di nan banda encurasha nan yiunan cu tin un guy of chick serio, pa asisti na un Encuentro Novios y Novias.. Den un Encuentro asina e hobennan lo conoce tur e aspectonan positivo y tambe esnan negativo di e persona cu kizas nan lo bay comparti nan bida di futuro. No warda pa un "simple amistad" tuma un rumbo mas serio prome cu bo conoce bo guy of chick mihor. Den un ENN bo lo por haya e contestanan cu bo ta puntrando bo mes. No warda pa decepcion y tristeza bati na porta di bo curazon, pero acudi awor na un ENN pa bo tin un dushi futuro, cu un relacion serio, feliz y cu un union stabil. Encuentro ta yuda boso den esey, pasobra ta cada pareha lo mester traha riba nan relacion y tuma nan responsabilidad pa nan futuro.

Pro Famia Feliz desde 1995 a invita tur pareha cu ta enamora, pero specialmente esnan cu kier drenta enlace matrimonial, pa participa na un Encuentro Novios y Novias. E encuentro ta yuda e parehanan comunica cu otro den tur <u>PRIVACIDAD. NO TIN DISCUSION DEN GRUPO.</u> Si bo kier tin un matrimonio feliz y ta dispuesto pa yuda cu Aruba por tin un mihor bida familiar y asina tambe nos por tin un mihor comunidad, acepta e invitacion aki. Si bo kier tin un bida familiar, unda union, paz y amor berdadero ta reina, inscribi awor aki.

Den "Encuentro Novios y Novias" parehanan tin e oportunidad pa profundiza den nan relacion, abiertamente, sinceramente, cara pa cara den tur privacidad <u>(no tin discusion den grupo)</u> y den un ambiente trankil. Bin tuma e oportunidad pa conoce e aspectonan positivo y negativo di bo pareha y pa asina papia riba nan. Bo lo haya e oportunidad pa conoce su partinan fuerte, pero tambe su debilidadnan, su manera di pensa, su medio ambiente, aceptando e manera e ta. Cada persona lo tin e oportunidad pa reflexiona riba su mes



bida y asina conoce su mes y su pareha/novio(a) mihor. Pa bo stima otro, bo mester stima bo mes tambe. Stimando bo mes, lo bo por duna stimacion berdadero y stimando di berdad, lo bo acepta bo pareha manera e ta.

Cada pareha lo tin e oportunidad pa dialoga riba e futuro di nan relacion, pakico y cu ki meta nan kier casa (si boso a tuma e decisión ey), nan comunicacion y confianza mutuo, nan deseo y ambicionnan

No ta asina cu bo mester ta den preparacion pa bay casa pa bo asisti na un ENN. Asisti awor y asina lo bo ta mihor prepara pa tuma un decision asina serio manera comparti resto di bo bida cu un persona cu bo ta bisa cu bo ta stima di berdad.

Alavez Pro Famia Feliz ta recorda tur pareha cu ta bay casa pronto pa Misa (den Señor) y cu <u>NO</u> a inscribi ainda pa e Encuentro Novios y Novias di e fin di siman di 10 y 11 di Maart y tambe tur pareha interesa pa un anochi di informacion awe nochi 7 di Maart pa 7:45 te cu 9:00 na Centro Pastoral Aruba na Santa Cruz (entrada parti pabao).

Pa inscripcion y/of mas informacion por yama : Centro Pastoral Aruba Tel: 585-5985 ; Pareha Esmay y

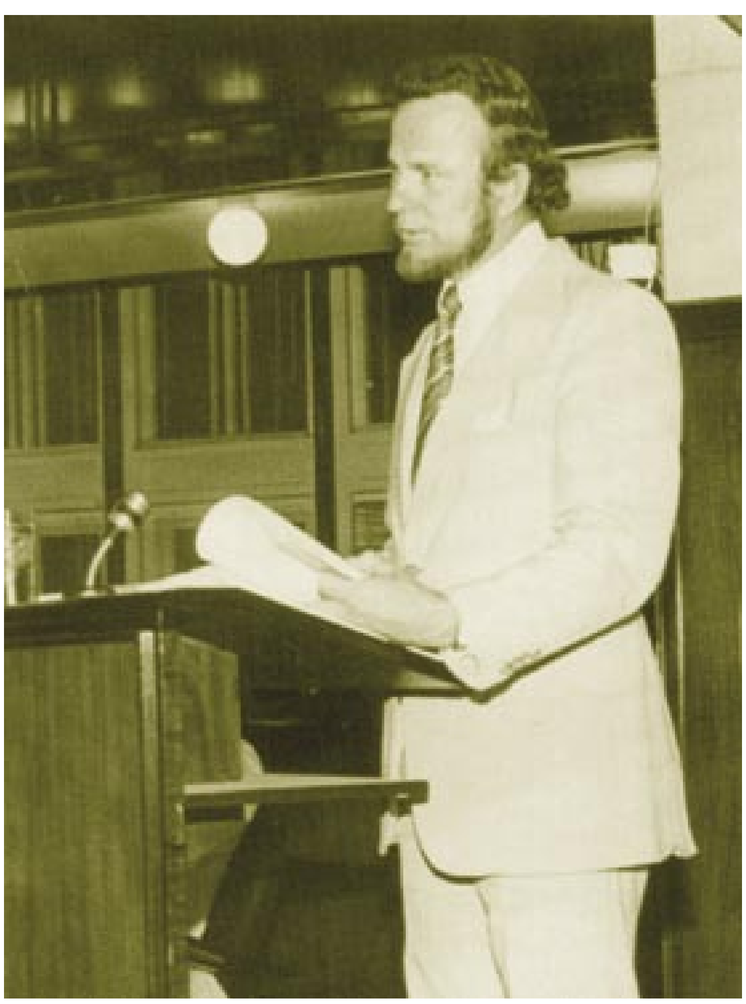
David Dubero Tel: 582-8717 / 597-0114 ; Pareha Shadira y Vale Danje Tel: 585-4643 / 568-9179 of Pareha Greta y Hasette Riley Tel: 583-2211 / 593-2211
E-mail: gresette@yahoo.com



Betico Croes

Alma y Curazon di Nos Himno y Bandera

Betico, yiu di pueblo, escogi door di pueblo y a traha pa pueblo
Pa basta tempo caba celebracion di dia di Himno y Bandera lo ta liga na nos Gran estadista Betico Croes kende a cambia destino di nos pais. Dia Nacional di nos pais Aruba, dia 18



Maart, sigur ta un dia hopi significante y especial pa cada un di nos cu ta forma un pueblo cu ta stima e pais Aruba.
Nos Libertador Betico Croes a cuminza cu e lucha berdadero pa nos Status Aparte sin mira ariba e distincio di raza, religion y color politico, pa medio di introduccion di nos propio Himno y Bandera, cual awe nos ta reconoce como nos dia Nacional. E fruta di nos Status Aparte cu nos Libertador, Betico Croes a laga pa nos, a duna nos, nos propio Himno y Bandera, nos propio Parlamento y nos propio Gobierno. Nos Himno y Bandera tabata inicio di e gran cambionan pa nos pais Aruba. Tur esaki tabata obra di nos estadista, nos Libertador Betico Croes. Ta pa casualidad 18 di Maart 1973 ta exactamente 25 aña despues di e Conferencia di Mesa Rondo na 1948, cu a ser entrega y acepta un mocion pa Aruba sali for di constelacion Antiyano,pero e decision aki nunca a ser concretiza ni sikiera recorda. Un lucha cu a inicia cerca Henny Eman (abuelo) unda a hiba firma di mas o menos 2000 firma pa Hulanda. Na 1971 Betico a cambia rumbo pa duna e lucha contenido y su obra a keda corona pa e determinacion y perseverancia. Un lucha cu a para bira e orguyo di un pueblo cu semper a kere den su capacidad y den su integridad. Un lucha cu a cere corona cu logro di Status Aparte cu a habri caminda pa cambionan grandi den nos pais. E inicio tabata nos Himno y Bandera. Nos Bandera a haya un toke especial ora e gran lider a pidi su pueblo pa gara e bandera y sigui cu e lucha pa libertad, si algo pasa cune. Riba 12 di Maart 1983 su anhelo a ser concretiza. Den e conferencia di mesa rondo e gran lider a bin logra e anhelo di su pueblo, cual tabata e Status Aparte. Insistencia di lucha aki a cuminza cu e Himno y Bandera, cualnan a bira e sosten moral y spiritual.
Awe nos di Solo di Pueblo ta inicia cu un seccion nobo cu lo ser treci pa tur nos lectornan di SDP. Pa asina tur hende por siña conoce nos cultura y alavez conoce e logronan pa por a alcanza nos Status Aparte.
Nos edicion pa caminda pa e celebración di Himno y Bandera ta ser presenta y relata pa Robby Rosel.

Nos a hera perde nos celebracion di Himno y Bandera y nos Status Aparte



STA. CRUZ. Despues cu nos Minister di Cultura Ramon Lee tabata mira cu nos CELEBRACION DI Himno yBandera tabata bai perdi nos tin di bisa cu 5 aña pasa minister di Cultura a disidi di pa pone e dia nan Nacional bolbe cumnisa bira grandi.

Ministerio di Cultura bou quia di Minister Lee a cuminsa nan stimula e pueblo pa partisipa den diferente actividadnan manera, cu benta di articulonan di himno y bandera atrculonan di dia di Betico Croes, benta di bandera, ferria patriotico decoracion di vitrina y muchomas y nos por bisa cu awor aki nos ta mira con grandi e celebracion aki a bira awor aki nan Aruba.

Di dos lustro di Festival di un canto pa nos Himno y Bandera

STA. CRUZ—Diasabra dia 11 di Maart lo bay tin e di 10 Festival di un Canto pa nos Himno y Bandera den Club Caiquetio na Paradera.

Lo bay tin un total di 17 Banda y 58 Cantante cu lo ta treciendo 58 composicion y 58 areglo nobo pa e Celebraccion di nos Himno y Bandera y Status Aparte di nos Aruba. E festival ta priminti di ta bay ta un di e actividad nan mas bishita e fin di siman aki.

Aruba completo ta keda invita pa ta presente na e actividad aki pa asina engrandece nos cultura y nos identidad.

Feria patriotico na caminda pa celebracion nacional di Himno y Bandera





STA.CRUZ--Feria patriotico a keda institui na 2002 pa prome biaha pa stimula entusiasmo y patriotismo den comunidad en preparacion pa e fiesta nacional di nos Himno y Bandera riba 18 di Maart.

Desde su inicio, productonan relaciona cu nos bandera a bira un enfoke importante na unda tur hende por acudi pa busca nan bandera oficial, nan banderin pa pone riba auto, nan flanel cu nos simbolonan nacional y asta palo di bandera. E evento a stimula, por ehempel, cu di antemano tur esnan cu tin e productonan aki pa ofrece pa acudi di tempran y propaganda nan diseño, oferta special of producto pa publico di antemano busca esakinan. Tur aña e feria patriotico aki a bira mas grandi.

Despues cu aña pasa, el'a bira un atraccion riba su mes, tanto pa local como turista, ofreciendo productonan patriotico, cuminda y entretenimiento den un ambiente sumamente festivo y crioyo. E aña aki e Feria Patriotico lo ta ainda mas grandi, cu mihor ambiente y cu mas atraccion pa un y tur.

Diabierna 10, Diasabra 11 y Diadomingo 12 di Maart, den Entertainment Center Aruba na Dakota, e feria lo ofrece un mercado di mas cu 50 tent cu productonan unico incluyendo obra di man, artesania, productonan patriotico inovativo cu ta ilustra nos cultura y aspectonan unico, como tambe un sin fin di cuminda crioyo den un ambiente sumamente festivo.

Riba e cartelera di tur loke tin ofrece ta resalta e.o. bolo, cocada, chuculati di pinda, pintura aquarela, sopi crioyo, calender di Aruba, oportunidad pa saca potret den trahenan tipico, awa di coco y mucho sorpresa mas. Tambe lo tin e escenario pa elementonan cultural cu entretenimiento pa grandi y chikito por diverti sanamente den un ambiente crioyo, "di cas" manera nos ta bisa colokialmente.

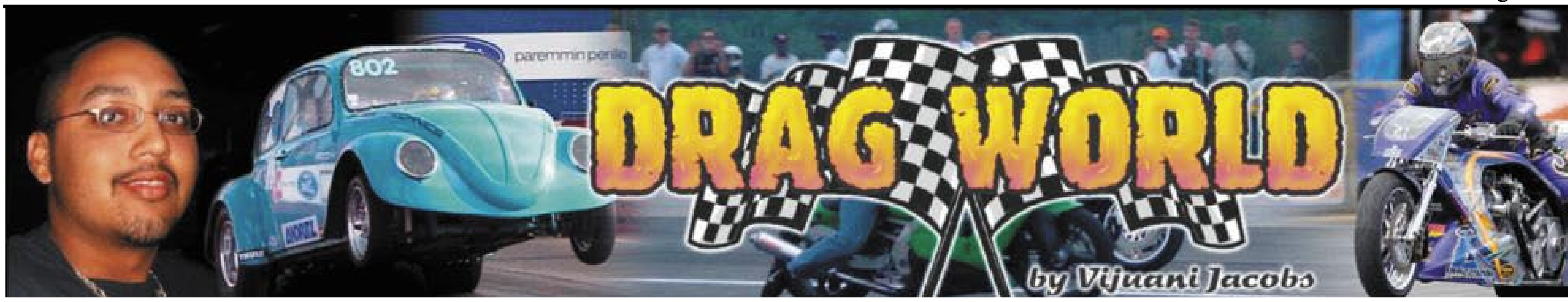
Pa finalisa cada dia tambe lo tin presentacion di caha di orgel, bandanan tipico, como tambe bandanan musical di momento, pa haci e feria aki un berdadero fiesta cultural y bailabel digno di nos dushi pais Aruba. Pa nos muchanan lo tin un skina special cu wega popular, pintamento di cara, popcorn, etc. den cercania di un Gazebo gigantesco tur dorna na nos simbolonan nacional bao di cual mayornan por sinta trankilmente gozando di e espectaculo mientras ta tira bista pa e muchanan.

Pa esnan cu ta gusta baila, lo tin un pista di baile den estilo con nos grandinan a conta con tabata haci fiesta riba sabana antes.









Diasabra anochi tribunenan di Palo Marga tabata yen yen di publico

Diasabra anochi a tuma lugar e evento di Streetlegal, organiza pa The Boss Racing.

Esaki sigur tabata un exito ya cu tribunanan di Palo Marga tabata yen yen di hende. Drag World ta duna un palabra di pabien na The Boss Racing Team cu a organiza e careda di Street Legal aki ya cu e tabata yen yen di hende y caredanan a bay hopi lihe un tras di otro pa asina e evento por a caba na ora stipula.

Na final so tabata tin un menaza di awacero pero e ultimo caredanan a wordo cori y a saca e ganadornan di e anochi. E resultadonan ta como lo siguiente:

Den Street Legal auto: na promer lugar nos tin Micheal Croeze cu un tempo di 19.27 sec y un reaction time di 0.530. Na segundo lugar nos tin Omar Dubero cu un tempo di 15.74 y un reaction time di 0.679

Den Street Legal Bike: na promer lugar nos tin Kennedy Geo cu un tempo di 10.52 sec y un reaction time di 0.732. Na segundo lugar nos tin competidor 603 (cual nomber no ta conoci).

El'a marca un tempo di 10.73 den red light unda cu Kenedy Geo ta haya automatic win y ta bira ganador di e categoria aki



Bo programa "Den 5 Speed" lo ta diarazon awor 6:00 pa 6:30pm

Bo programa di Drag "Den 5 Speed" ta diarazon awor di 6:00 pa 6:30 di atardi. Invitadonan pa e programa lo ta e muchanan di The Boss Racing y Griffith Ricardo di Show di Fever.

Dus waak pa diarazon bo tin bo radio na Top 95 FM ya cu e guynan di speed ta bek na radio. Tuma bon nota cubo programa "Den 5 Speed" lo ta tur dialuna entrante otro siman.













SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Apertura di e di 11 Campeonato regular di Little League Softball diasabra awor

STA. CRUZ -- Directiva di Little League Softball ta manda un invitacion pa un y tur pa acudi na e apertura oficial di e di 11 campeonato regular. Little league Softball tin e honor di tin 10 ekipo den su organización, haciendo posibel pa mucha muher na edad hopi hoben por participa na deporte organiza. Den su programa di e aña aki, Little League Softball pa mucha muher ta bay presenta un programa nobo cu ta pa e schoolnan na Aruba.

Nos meta ta pa promove e deporte di mucha muher na un edad mas hoben cu ta posibel. Pesey e aña aki Little League Softball lo drenta schoolnan y yuda nan prepara pa un torneo di T-Ball pa mucha muher den softball.

Tambe nos lo participa na campeonato di Latino Americano y nos ta spera di por gana un di e campeonatonan aki pa nos por pasa pa e Serie Mundial di Little League Softball na Merca.

Directiva di Little League Softball ta dedica e campeonato aki na e managers voluntario cu pa aña ta trahando cu nos muchanan, promoviendo Softball.

E managers cu tin basta aña cu e liga ta: Sr. Miguel Tromp, manager di dos ekipo esta Happy Kids y RBBT Tigers. Sr. Rayborne Diddier cu ta manager di Stop 1 Auto Shop y PMC Lady Yankees. Sr. Henri Barrera, manager di Little Lions y Aruba Lions, Sra. Marina Haynes cu ta manager di Eagles den e organizacion di E-Stars. Sra. Janet Hazel cu ta manager di Hardhitters pa mas di 10 aña. Sra Hazel a cuminza cu e liga di softball, Sra. Carmelita Haynes cu tin 3 ekipo bao di e organizacion di E-Stars y e unico ekipo di 13/14 aña bao direccion di un manager nobo, Sr. Eumar Koolman.

Tambe nos ta yama bonbini na dos otro coach nobo den e division di Mayors, Sra. Mildred Wever y Sra. Rosemin Croes. Directiva di Little League Softball ta hopi contento di e progreso di e liga y nos culminacion pa aña 2005 tabata e medayanan di oro cu e atletanan di Little League Softball a logra gana den weganan di Reino. Pues Diasabra awor Aruba ta wordo invita pa ta presente riba tereno di Joe Laveist pa 10 'or di mainta pa e apertura di nos di 11 campaonato regular. Despues lo tin un wega riba t ereno di Joe Laveist y otro riba tereno di Heineken. Little League softball ta purba duna aporte na desaroyo di nos muchanan door di no pone wega riba diadomingo, lagando esaki liber pa famia.



The Sluggers Softball Team ta cla pa cualkier evento



STA. CRUZ – Solo di Pueblo a ricibi informe cu e ekipo The Sluggers Softball Team, ta cla pa cualkier encuentro.

The sluggers softball Team tabata Benjamin Security Sluggers den aña 2005. Na e mes momento aki kier a gradici Benjamin Security Services pa e sostén duna den aña 2005.

The sluggers ta cla pa enfrenta den cualkier evento, torneo y actividadnan.

Pa mas informashon por comunica cu Sr. Reangelo Koolman, Manager di team na tel: 592-1926/ 560-8018/ 568-3930 of 585-4787.

DEPORTE

Local

Super Copa Balashi Cla pa cuminza e weekend venidero

STA. CRUZ -- Diabierna ultimo a tuma lugar na Balashi Beer Garden e encuentro cu tur e 26 ekiponan cu lo ta participando den e torneo di softball Bush League SUPER COPA BALASHI 2006, den tur e tres diferente categorianan, caminda lo a wordo tira pa asigna e ekiponan cu nan number di participacion y asina tambe tur rekisito a keda confirma pa start sali cu e prome dos weganan, diabierna awor Maart 10, '06 pa 7'or di anochi y 9'or di anochi riba Caribe Ball Park.

Diasabra merdia e tour lo sali pa Madushi Stars Ball Park na Sero Preto San Nicolas, pa continua cu tres wega y diadomingo cu cinco wega, Gordons Disco lo ta animando tur presente pa anima tur e weganan y for di 3'or en adelante, Tatu cu su muchanan di Zeta Band lo ta presente riba Madushi Stars Ball Park cu nan tremendo ambiente.

E torneo lo bay tin cuater weekend di duracion y lo wordo hunga riba diferente Ball Park riba nos isla, San Nicolas – Sta Cruz y Playa ya for di e prome wega diabierna awor, tur participante y fanaticonan presente na e weganan lo por bin na remarke pa participa den e rifa di e dos prome premionan di e aña aki cu ta dos set di Home Theater System, full ekipa, mas informacion lo sigui durante e proximo cuater simanan venidero cu e torneo lo dura.

Asina ta, prepara pasobra Super Copa Balashi 2006 ta na caminda.

Aruba Schiet Bond ta organiza competencia di tiro en conexion cu celebracion di Himno y Bandera

STA. CRUZ – En coneccion cu celebracion di "Himno y Bandera", Aruba Schiet Bond ta organizando un competencia di tiro, riba dianan 18, 19 y 26 di Maart proximo.

E programa ta como lo siguiente:

18 Maart:
Practical Shooting na Wela cuminzando pa 8.30di mainta.
Air pistol na Wela cuminzando pa 9.00 di mainta.

19 Maart:
Trap shooting na Wela cuminzando pa 8.30 di mainta.
Standard pistol na Wela cuminzando pa 9.00 di mainta.

26 Maart:
Center Fire na Wela, cuminzando pa 9.00 di mainta.

Oportunidad pa "Tennis di Mesa" y "Street Tennis" na Playa Pabao

STA. CRUZ – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita muchanan di Playa Pabao pa bin practica deporte na nan centro. Despues cu pa falta di un instructor no por a sigui cu e deporte di tennis di mesa na Playa Pabao, directiva di Centro di Bario Playa Pabao a logra di haya un instructor pa bin yuda e muchanan di nos bario cu kier practica e deporte di tennis di mesa (ping pong). E promer les ta diahuebs dia 9 di Maart y nos ta cuminza atardi di 4'or pa 6'or. Tambe riba diahuebs atardi tin oportinidad pa drenta den e programa di "street tennis".

E actividad aki ta cuminza pa 3'or y termina pa 5'or. Pa e actividad aki muchanan no tin mester racket ya cu na Centro di Bario Playa Pabao tin tur cos. Solamente ta pidi e muchanan pa bin na keds y short.
E actividad di "street tennis" ta completamente gratis pero pa actividad di tennis di mesa lo cobra un contribucion chikito.

Pues diahuebs atardi muchanan di Playa Pabao tin oportuninadad pa practica deporte na nan centro. Mayornan stimula bo yiunan pa practica deporte pasobra deporte ta sano.

Super Copa Balashi Cla pa cuminza e weekend venidero

STA. CRUZ -- Diabierna ultimo a tuma lugar na Balashi Beer Garden e encuentro cu tur e 26 ekiponan cu lo ta participando den e torneo di softball Bush League SUPER COPA BALASHI 2006, den tur e tres diferente categorianan, caminda lo a wordo tira pa asigna e ekiponan cu nan number di participacion y asina tambe tur rekisito a keda confirma pa start sali cu e prome dos weganan, diabierna awor Maart 10, '06 pa 7'or di anochi y 9'or di anochi riba Caribe Ball Park.
Diasabra merdia e tour lo sali pa Madushi Stars Ball Park na Sero Preto San Nicolas, pa continua cu tres wega y diadomingo cu cinco wega, Gordons Disco lo ta animando tur presente pa anima tur e weganan y for di 3'or en adelante, Tatu cu su muchanan di Zeta Band lo ta presente riba Madushi Stars Ball Park cu nan tremendo ambiente.

E torneo lo bay tin cuater weekend di duracion y lo wordo hunga riba diferente Ball Park riba nos isla, San Nicolas – Sta Cruz y Playa ya for di e prome wega diabierna awor, tur participante y fanaticonan presente na e weganan lo por bin na remarke pa participa den e rifa di e dos prome premionan di e aña aki cu ta dos set di Home Theater System, full ekipa, mas informacion lo sigui durante e proximo cuater simanan venidero cu e torneo lo dura. Asina ta, prepara pasobra Super Copa Balashi 2006 ta na caminda.

Di dos lustro di Festival di un canto pa nos Himno y Bandera.

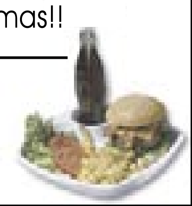
STA. CRUZ—Diasabra dia 11 di Maart lo bay tin e di 10 Festival di un Canto pa nos Himno y Bandera den Club Caiquetio na Paradera. Lo bay tin un total di 17 Banda y 58 Cantante cu lo ta treciendo 58 composicion y 58 areglo nobo pa e Celebraccion di nos Himno y Bandera y Status Aparte di nos Aruba. E festival ta priminti di ta bay ta un di e actividad nan mas bishita e fin di siman aki. Aruba completo ta keda invita pa ta presente na e actividad aki pa asina engrandece nos cultura y nos identidad.

CLASIFICADO

Economico 10 florines

YIBUCHI SNACK'S TRUCK den cura di Codemsa

Pa tur bo platonan exquisito, pasa libremente serca nos of yama pa bo pedido na tel.: 965-5129
Galiña, carni, lomito, seafood y mucho mas!!



Habri di Diadomingo pa Diahuebs
8:30 pm. - 2:00 am.
Diabierna y Diasabra 8:30 pm. - 4:00 am.

Ta pinta mapa

pa cas y taxatie raport
Yama na 5852222 of 5942122
Of pasa na Sabana Grandi 40

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Tel. 588-0950
743-8585

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Ta busca

Trahador pa cushina cuminda crioyo
Interesadonan por yama 7437267
Maracas Take Away
Maracastraat 40

Ta busca

Un ayudante pa cas cu permiso. Preferibel di dialuna pa diabierna entre 1'or di merdia pa 6'or di atardi y diasabra full dia. Esnan interesa por yama 5685643 despues di 5'or di atardi.

Ta Bende

Un scooter marca Honda motor 150.
Pa solamente Afls. 800,-
Pa mas información yama: Cel 5637835



Servicio na cas

-Les con pa traha cu computer.
-Installacion software, hardware.
-Remove virus etc.
-Firewall pa bo dsl conexion di cas.
-Installacion di dsl
Pa mas informacion; yama 744-0138

TA BENDE

FORD MUSTANG 1999
automatic V6
as is Afl 18.000,00
Cell. 734-4355

Ta Bende

Un Pontiac Sunfire 2000
Full equipped y den bon condicion
Prijs: Afls. 12.500,=
Yama: 5931403

Ta duna bi-

Rekenen y Nederlandse Taal pa 2e y 3e klas.
Pa información yama tel: 5616855

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Ta Bende

Un cas na Sero Biento, 4 kamber, 3 baño, sala etc. Opp. 300m² Prijs Afls. 310.000,=
Pa mas información yama 5854318
Despues di 12'or.

Joally's Beauty Parlor & Bubble's Divine Hands

Joally's Beauty Parlor den Santa Cruz Building 2000
Y **Bubble's Divine Hands** na Avenida Milo Croes 22-C
Awor tin prijs Special riba tur tipo di Jeans,
e.o. Blusa, Top, Carson y e jeansnan na moda cu tur sorto di dibuho.
Tambe nos tin asesorio moderno pa tur ocasión.

Ta Bende

Welding machine combina cu generator
Prijs Afls. 9000,-
(negociabel)
Pa mas información por yama cel: 5924749 of 5920249



Ta Huur

Cas adres Kas Ariba 8b. 3 camber, baño, sala, comedor y cushina. Prijs Afls. 1000,- pa luna + borg. Interesado serio yama 5935612

TA BENDE TA BENDE TA BENDE TA BENDE

1 Tercel standard fls. 4200,-
1 Pickup Nissan fls. 1500,-
1 Mitsubishi Lanser '91 automatic fls. 2300,-
Tercel automatic fls. 4000,-
2 Quardracer 2002 fls. 2800,-
1 Deawoo Racer 1997 Standard , airco fls. 3900,-
Yama 565-6261

Ta Bende

Ford Explorer 1998
full equipped
4 wheel drive, automatic, casett/cd player
Afl. 17.000,-
Tel; 564-1064

TA BENDE/TE KOOP:

KIA Avela GLI 1997 A/C CD
Color Cora
Afls. 4.500,-
Pa mas info yama: 5688826

Ta Busca

Juan Walle Carpentershop

Carpinte fini
Telefon: 5824738
Sero Preto 14-A
Paradera

CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500

CLASIFICADO

Keldernan di santana na Noord ta basha sanger

STA. CRUZ—Algo contra salubridad publico ta locual por encontra den e santana na Noord. Keldernan nobo cu ta traha pa mannan sin experiencia, pa asina ofrece e famia di e defuntonan un prijs mas economico, a bira un sitio di horor.

Departamento di salud publico na diferente ocasion a ser yama, pa bay mira kico ta pasando cu algun kelder, cu a cuminza basha sanger for di e keldernan.

Ora cu un curpa ta den su proceso di hinchamento, despues ta explota y ta crea un gran cantidad di gas, cu si e haya lugar pa sali, e ta sali unda cu e haya lugar habri.

Esaki ta e motibo cu diferente otro keldernan ta keda afecta, pasobra e sanger y smeer ta basha bai den e otro keldernan den su cercania. E persona cu ta traha e keldernan aki no sa con pa traha kelder, ni tampoco sa cu un kelder ta rekeri un consistencia di cement mas fuerte y firme. E motibo cu Pastorie di Noord y pastoor di Noord a dicidi di tuma riba nan mes pa traha kelder ta pasobra, e negoshi ta uno demasiado lucrativo.

E señora cu ta cuida e pastoor a duna su mesun yiu e oportunidad pa traha e keldernan di santana, pa asina ofrece e famianan un graf mas economico. Esaki a resulta un pesadiya ora cu famianan mester a bin tuma nota con nan ser stima, a plama for di otro y cu por waak e full rond di e kelder. Pa cuminza parokianonan no por drenta santana ki ora cu nan kier, manera si ta posibel den otro parokianan. Mester pidi permiso na e señora cu ta cuida e pastoor si encaso un parokiano kier tin aceso den e santana di Noord.

Antes un kelder por wordo cumpra pa 4000 mil florin y tabata wordo traha pa un compania renombra cu sa kico nan ta haci. Awor por haya un kelder cumpra na un prijs mas economico, pero famia ta core e risico di bay haya e graf cu scheur y cu sanger ta core for di e scheurnan.

Parokianonan di Noord ta fada di e situacion y tambe di mas cos cu ta pasando tras di e murayanan santo di Misa Santa Ana. Parokianonan di Noord no ta hayando oido for di Monseigneur Secco, cual cosnan ta pasando cu no ta cuadra cu normalidad. Parokianonan awor ta dispuesto pa sali afor y denuncia na prensa kico ta e bagamunderianan cu ta pasando na Pastorie na Noord.

SOLO Di Pueblo

INTERNACIONAL

Prinses Amalia vertedert in Lech

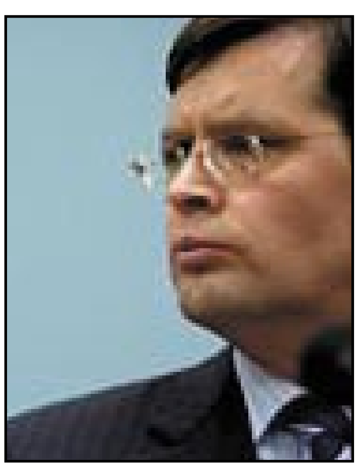


LECH - De kroonprins en zijn familie blijven in winterse sferen.

Na hun bezoek aan de Olympische Winterspelen in Turijn, waar prins Willem-Alexander als lid van het IOC in functie was, genieten ze inmiddels in het Oostenrijkse Lech van de traditionele skivakantie.

Prinses Amalia vertedert ook haar ouders als ze haar zusje Alexia een knuffel geeft.

Kabinet Balkenende houdt zorgtoeslag op peil



DEN HAAG - Het kabinet zal halverwege dit jaar de zorgtoeslag niet verlagen. Dat zou eigenlijk wel moeten, omdat de zorgpremies lager zijn uitgevallen dan gedacht, maar het kabinet wil de koopkracht van de burgers ondersteunen met een extraatje. Premier Balkenende maakte dat zondag bekend in het tv-programma Buitenhof. De maatregel kost het kabinet 300 miljoen euro. Volgens Balkenende zullen 5 miljoen huishoudens ervan profiteren.

PvdA : PvdA-leider Bos riep het kabinet zaterdag nog op om de zorgtoeslag op peil te houden. Tweede Kamerlid Crone van de PvdA reageerde zondag dan ook verheugd dat het kabinet “binnen 24 uur” de wens van Bos heeft ingewilligd. Crone constateert dat het kabinet nu toegeeft dat er een koopkrachtprobleem is, terwijl het dat eerder niet wilde erkennen. Hij riep de bewindslieden op om ook twee andere wensen die Bos zaterdag deed te honoreren. Het betreft een eenmalige energiecompensatie van 50 euro en het afschaffen van de no claim-regeling in de zorg. Balkenende liet zich verder kritisch uit over VVD-prominent Wiegel, die vrijdag hard uithaalde naar D66. Volgens de premier speelde Wiegel “op de man”. Balkenende (CDA) noemde dat “niet goed”. Of VVD-aanvoerder Van Aartsen afstand moet nemen van Wiegel, is volgens de premier “een VVD-zaak”.

Boeing 747 ‘stort neer’ bij Wijk aan Zee





Vanmiddag werden zestien brandweerwagens, vier ambulances, een traumahelikopter en een tiental agenten naar Wijk aan Zee gestuurd vanwege een neergestort vliegtuig. Rond 14:30 werd er melding gemaakt van het neerstorten van een viermotorig vliegtuig nabij de Rijckert Aertszweg.



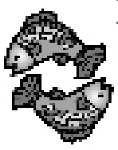
Ter plaatse bleek het om een groot modelvliegtuig (4 bij 4 meter) van een hobbyist te gaan. Met grote verbazing zag de modelbouwer de vele hulpverleners arriveren, nadat hij zijn zweefvliegtuig zojuist een geslaagde noodlanding had laten maken. De politie heeft het piepschuimen vliegtuig, type Boeing 747, en de eigenaar meegenomen naar het bureau voor een verklaring.



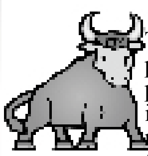
Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA


Aquario: 20Jan.-21Feb.
Kere of no, un rutina estableci por lanta bo humor awe. A pesar cu lo bo no ta sinti bo mes mara na un Schedule cu lo provee bo cu un sentido di seguridad cu lo bo tin mester awor aki. Pasa algun tempo cu un mascota cu lo lagabo sinti mas comforta. Number: 3, 12, 29, 33, 38, 46.


Piscis: 21Feb.-20Maart.
E bon noticia ta cu awe e dia lo ta manera cu abo kier. Comportando un tiki egoista de bez en cuando por wordo pordona, specialmente si esaki ta for di un signo sensitivo y cariñoso manera Piscis. Un massage largo, un magia den e sauna of scuchando musica, tur cos cu bo ta pensa cu bo por yuda por ta bon. Number: 4, 18, 23, 28, 31, 42.


Aries: 21Maart.-19April.
Un amigo den necesidad ta un amigo di berdad: un persona lo ta buscando bo pa algun conseho of pa resiguransa, cu lo ta capaz pa entrega den abundancia. Mantene bo mes na bo intuición, cu lo sirbibo bon, te cu anochi ora cu e luna move den e signo di e cangreu. Number: 4, 11, 17, 21, 24, 37.

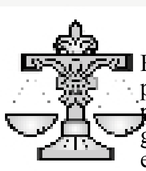

Tauro: 20April.-20Mei.
Ta posibel cu bo ta set bo mes den demasiado meta awe, pero e gran espectacionnan aki ta bon for di un insecuridad profundo cu bo tin cu sconde. Enfrenta nan debi cu e influencia di Chiron lo dunabo e bista interior cu bo tin mester. Un sesion serio di mimamento lo no baha malo tampoco. Number: 2, 5, 19, 36, 42, 48

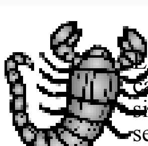

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Por ta ta tempo pa "overhaul" bo bida awe: cu Jupiter bayendo back den bo di seis cas, lo bo ta inclinando pa preocupa y fret riba bo salud, pero no ta necesario. Papiando cu un bon amigo lo pone bo mente sosega y haciendo un chekeo rutinario lo calma bo miedo mas ainda. Number: 5, 12, 21, 22, 34, 42.


Cancer: 22Juni.-22Juli.
Prepara pa algun cambio, debi cu e luna ta move den bo signo tempran awe nochi, cu lo significa un cambio pa un encuentro romantico cu realmente bo no tin mester. Por ta un ex lo purba di comunica. Pero si un hende purba di hacibo sinti bo mes obliga, sea firme cun'e. Number: 6, 18, 23, 27, 40, 45.


Leo: 23Juli.-22Aug.
bo tin e tendencia di tin un dia mas positivo awe compara cu ayera y pa anochi, danki na e transito di e luna den Cancer, lo bo ta mustra bo banda suave, mas accesibel na bo amigo y famianan. Esaki ta desborda bon cu bo relacionan, partricularmente esunnan romantico. Number: 1, 9, 16, 25, 32, 44.


Virgo: 23Aug.-22Sept.
Amigonan lo ta importanto p'abo awe, como cu e influencia den tanto e solo como cu e luna por causa cu bo ta focus riba relacionnan en general. Percura cu bo ta mustra con hopi bo ta aprecianan: planea pa bay un caminda divertido awenochi cu nan, cu lo tenebo den bon beis. Number: 7, 19, 20, 23, 36, 43.


Libra: 23Sept.-23Oct.
E focus probablemente lo swing den bo cas of famia awe, pero den un manera positivo. Si un miembro di famia ta poniendo demasiado riba riba bo, ta e tempo pa recorda gentilmente cu bo tin cu algun consideracion tambe. E ora ey lo bo ta capaz pa relaha mas. Number: 8, 9, 11, 31, 34, 48.


Scorpio: 24Oct.-21Nov.
necesidad pa haci algo enteramente diferente y for di caracter probablemente por kick awe. Pluto lo lagabo sinti cu bo tin mester mas for di vida y si bo canalisa e sentimento aki den algo positivo, e ora ey lo bo realiza pronto cu mundo ta den bo man! Number: 2, 7, 14, 20, 24, 37.


Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Lo bo por experiencia un racha di impaciencia awe, danki na e influencia menor afectando bo planeta regente. E sabi ta pa tin pasenshi y mantene perseverancia. Si un hende no ta demaciado abierto of comunicativo, e ora ey simplemente warda te ora cu bo ta cla pa papia. Number: 38, 13, 17, 22, 46.


Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Tanto preocupacionnan cu ta concerni placa como di relacion lo tin bo ta zeur henter dia awe, pero inecesariamente. Bo tin bo asuntonan financiero den control, pero stop bo mes di bira rond di "si". Cualkier reclamo riba romanze lo keda resolvi pa anochi. Number: 14, 19, 22, 27, 31, 44.

Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ – Pa awe mainta, lo tin yobida local parti mainda, cu lo mantene e tempo cera mayor parti di dia. Temperatura ta di 30º Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 27 kilometer pa ora, riba direccion Oost Noord Oost. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad ta di 71%.
Parti atardi, tempo lo cuminza clarea mas tempran. Yobida lo desaroya mas laat den anochi. Temperatura ta di 26º Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 23 kilometer pa ora, riba direccion Oost Noord Oost. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad ta di 78%. Salida di solo ta di 6'or y 52 di mainta y bahada di solo ta di 6'or y 50 di atardi.

Spareribs Exotico

Ingrediente:
2 liber di spareribs corta na pida pida
1 siboyo grandi cortá pida pida
1 tenchi di knoflook
2 cuchara di honing
2 cuchara di binager
2 cuchara di Worcesterwhire Sauce
Un tiki peper y salo na smaak
½ cup di awa
½ cup di ketchup



Preparacion:
Ta pone e spareribsnan den un wea cu awa cu ta tapa nan y ta agrega e salo, knoflook, siboyo y laga nan herbe pa 25 minuut. Ora nan caba di herbe ta saca nan for di awa y laga nan fria. Awor ta mescla e honing, binager, Worcestershire Sauce, ketchup y e awa hunto. Ta hunta un forma cu manteca y pone e spareribs riba dje y basha e mescla di honing riba nan y hinca nan den forno cende caba. Mester a cende e forno diez minuut prome na 350 grado. Ta laga e spareribs hasa cada banda 20 minuut den forno. Bo por comé cu su batata hasa y berdura den banda.

Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 4317	1 2859	1 7005	5828	7337
2 2815	2 4230	2 6111	SUPER 4	SIGNO
3 2902	3 1828	3 0958	0514	Virgo

LOTTO DI DIA	06	09	18	21	24

TOP 95

LOTTO GRANDI						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

SOLO Di Pueblo

Celebracion di prome

STA. CRUZ-- Diabierna Comision 50 lo bay celebra e prome lustro di Feria Patriotico den Aruba Entertainment Center. Esaki lo bay ta mas grandi compara cu e añanan anterior caminda cu lo bay tin 55 tent cu lo ta bendendo cuminda crioyo netamente Arubano y tambe lo bay tin tent cu articulonan relaciona cu Himno y Bandera manera petchi, yabero, pen, t- shirt y mucho mas. Tambe e artesanonan lo bay t'ey pa bende cuadronan di Betico y paisahe di Aruba. Muchanan di school lo bay presenta pinturanan di Himno y Bandera pa asina nan por presenta nan mesun exposicion na e pueblo. Tambe nos ta recorda tur participante den baile di aña pasa pa cuminza prepara pa e contest di e aña aki. Lo bay tin premionan hopi atractivo mes.

Feria Patriotico ta cuminza e weekend aki dia 10-11-12 di Maart. E Feria lo cuminza diabierna y diasabra pa 6:00 di atardi te 10:00 di anochi. Diadomingo e feria ta cuminza 10:00 di mainta te 10:00 di anochi. Un y tur ta invita pa ta presente na e gran dianan aki.











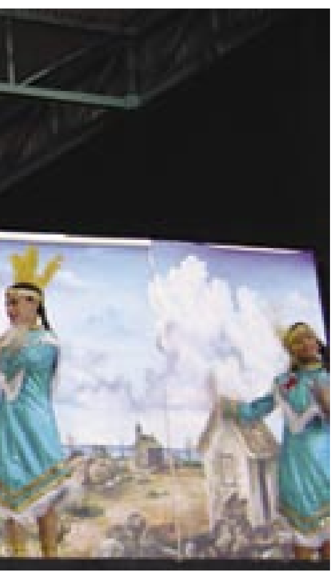






lustro, feria Patriotico










Celebracion dedica na 2 baluarte di Caha di Orgel

STA. CRUZ —Diadomingo anochi na Club Estrella 2 baluarte di caha di orgel a ser homenagia pa fundacion FUPROCUNO. Ta trata di Sr. Alejandro “Patan” Farro y tambe Sr. Ale Werleman kende pa hopi aña ta tocando caha na Aruba. Un fiesta bon anima pa diferente caha di orgel di Aruba y tambe uno di Curaçao. Grupo di Betico tambe a duna un tremendo presentacion. Di parti Fundacion FUPROCUNO kier a gradici tur persona cu a acudi na e celebracion grandi aki y kier a avisa cu su sigiente activdad lo ta un bingo drive.

























Na Manchebo Beach Resort

Marcanan di carera importante a ser celebrá

STA. CRUZ – Manchebo Beach Resort a celebrá marcanan importante di carera den un reciente get together na e pavilion na Beach.

E doño, e legendario hotelero Ike Cohen tabata personalmente presente pa felicita su empleadonan leal pa nan dedicacion y pa gradicí nan, pa nan añanan di servicio.

Celebrando 5 aña na e hotel: Felix Radan y Richenell Ferrero.

Ernest Del Rosario, Rudolf Maduro, Sandro Winklaar y Felipe Koolman a completá 10 aña na trabao, mientras cu Wilson Sarmiento, Jaqueline Cruz y Sandra Duinkerk, a concluí 15 aña na Manchebo.

E veterano Marlene Pemberton, cu un carera sin interupcion di 20 aña, a felicita e 100 aña combiná di experiencia, conhuntamente cu Frida, Dilia y Luis.

Pasapalo y refresco a marca un fiesta masha placentero, cu a ser gozá door di tur celebrantenan y nan coleganan.









Tur Prins y Pancho a bay cumpra nan cellularnan na SETAR

STA. CRUZ--Awor cu Carnaval a pasa, e Prins cu Panchonan tanto, infantil, hubenil y como esnan Grandi a bay haci nan compra cu e premio den forma di Kadobon cu nan a ricibi for di SETAR N.V.

Riba e fotonan por mira momento cu nan a bay scoge e modelo cu nan tabata desea. Tabata hopi dificil, mirando e gran variedad di cellularnan cu SETAR ta brinda.









Biyete nobo di 10 $ dollars

STA. CRUZ--E biyete aki a haya un tiki di color, sombranan color oranje, geel y corra, asina e ta bira un version mas colorido hunto cu e biyetenan di $ 20 dollar y $ 50 dollar. Esaki ta e declaracion di e 'Bureau of Engraving and Printing', ta purba bay stapnan mas leu for di e falsificadornan, kendenan cada biaha ta bin cu machine-photocopy mas sofistica. E Reserva Federal a manda caba 800 miyon dollar na e biyete nobo di $ 10 dollar, den e proximo dianan lo cuminza circula den e cahanan di diferente negoshi. Un ceremonia unda nan a gasta e prome biyete nobo a tuma lugar na e Archivo Nacional, na e tienda di souvenir e tesorero Michael Lambert a cumpra un copy di e Constitucion di USA. E biyete lo bay mustra den letternan corra e frase di e Constitucion "we the people". E biyete tin e cara di Alexander Hamilton (e prome secretario di Estado) y na e otro cara e edificio di Tesoro, tur dos imahen ta uni door di e torch di e Estatua di Libertad y e "We the people" na cora, cu un 10 chikito geel. E biyete cu color di $ 20 dollar a wordo introduci na 2003 y esun di $ 50 dollar na 2004. E introduccion di e biyete nobo di $ 100 dollar a wordo demora pa traha mas detayenan di seguridad, ya cu e ta e biyete mas falsifica fuera di Estados Unidos. Lo mas probabel ta su introduccion pa aña 2007. No tin plannan pa cambia e biyetenan di $ 1 dollar of $ 5 dollar.





AD Patres Funeral Home

"Dios ta mi wardado mi no tin falta di nada"
Psalmo 23

A muri cristianamente:



"Sra. Susana Franken-Macay "

Na nomber di:

Su Esposo: Frans Macay

Su Rumannan:
Sixto Franken
Reymundo Franken

Ta invita demas famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dia **8 di Maart 2006** na Den Haag, Hulanda.

"Mi kier alaba Bo, Señor di henter mi curazon"
Ps. 9:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Hulanda di:

Francisca Wester Henriquez
Mihor conoci como "Alida"

Dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 94-B
Di 7'or pa 9'or di anochi

Centro Pastoral cu curso di Bijbel

Topico: Salmo

STA. CRUZ -- Durante Cuaresma tin un Curso di Bijbel tocante Salmonan. Nos ta resa tur ora cu palabranan di Bijbel mes, palabranan, yen di sentimento y di fe.

E Salmonan ta un resumen di henter Santa Scritura: Hesus mes a resa nan y despues te awe su iglesia. Tin diferente sorto di salmo. E curso ta cuminza diamars, 7 di Maart 7.30'or pa 9.30'or p.m. y ta sigui durante 4 diamars mas. Drenta e porta p'ariba di Centro pastoral (via e plenchi dilanti di misa di Sta. Cruz). Por duna un contribucion boluntario. Yama 585-5985, si por.

Mementomori Funeral Home

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. "
Ps. 23:1,2,3



Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia:cu a fayece cristianamente:

Silvio Maduro

Na nomber di su:

rumannan:

Agrepino " Capito " y Ebia Maduro
Ale Maduro
Mito y Chichi Maduro

sobrino y sobrinanan:
Gina y Robert Gonzalez y famia
Mario y Clara Maduro
Silvio Maduro
Lucia y Ronald Maduro y famia
Dino Maduro
Mirla y Gabriel Geerman y famia
Ronald y Aureen Maduro y famia
Humphrey Maduro
y demas sobrino y sobrinanan Gomez y Tromp

famia:
Pedro y Myrna Croes
Sra Vda. Aura Vrolijk y famia
Sra. Vda. Maxima Croes y famia
Fritz y Doris Maduro y famia
Leonardo y Diana Maduro y famia

primo y primanan y demas famia ta invita tur su compañeronan, staf y personal di San Pedro Paviljoen, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon di 8 di Maart 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Imaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " San Pedro Paviljoen" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Macuarima 7-B**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion pa pecadornan

Oh, Dios di gran misericordia, cu bo a digna na manda bo Unigenito Yiu como e mayor testimonio di bo amor y misericordia insondabel, bo no ta rechasa e pecadornan, sino cu tambe n anan bo a habri e tesoro di bo infinito misericordia, cu nan por recoge den abundancia tanto na hustificacion como henter e santidad caminda un alma por yega.
Tata di gran misericordia, mi ta desea cu e curazonnan ta dirigi cu confianza na bo infinito misericordia. Ningun hende por husticifa dilanti di bo, si e no ta bay compaña pa bo misericordia insondabel. Ora bo revela e misterio di bo misericordia, e eternidad no lo basta pa gradicibo p'e debidamente. Amen.

San Teófilo, Obispo di Nicomedia



Tabata discipulo di San Tarasio, kende teniendo cuenta di e vocacion y donnan di mucha homber pa e bida religioso, a dicidi di confia otro di su discipulonan, San Miguel e Confesor, kende a funda un monasterio banda di Bosforo. Añanan mas laat y despues di soporta pruebanan di mas duro y dificil, San Tarasio a confiria e dignidad episcopal: Teofilo a ricibi e sede di Nicomedia y Miguel esun di Sinada.
Tempo cu Leon V a emprende di nobo su batayanan contra di imagen, San Nicéforo, sucesor di San tarasio den e sede di Constantinopla, a convoca un Concilio pa mantene e doctrina catolico contra e emperador. San Teofilo y otro teologonan di gran conocimento a defende cu elocuencia e punto di bista di iglesia, pero e emperador a permanece inconmovibel.
Ta na e momento ey, cu e santo, mirando e dureza di curazon di e emperador, a vaticina teribel desgracia y pesar cu a cay riba dje: e emperador, rabia, a manda cera e santo den un cel scur y teribel, caminda el'a fayece trinta aña despues.
San Teofilo tabata tin un curazon grande y generoso; su incansabel servicio y entrega na esnan di mas pober y enfermo a conlleva cu mas dilanti, e santo a funda varios hospital den e region.

Gerard y Geraldine Fernino honra como Bishitante Distingui na Marriott Aruba Vacation Club



STA. CRUZ-- Diarazon mainta staff di Marriott Aruba Vacation Club a organiza un mainta pa honra un pareha cu tin mas di 16 aña consecutivo ta bishitando nos isla. Na e ocasion aki a honra Sr. Gerard y Sra. Geraldine Fernino como Bishitante Distingui. E pareha Fernino ta procedente di New Jersey, U.S.A. Durante e añanan cu nan a bishita Aruba, nan a hospeda na varios hotel entre otro na Wyndham, Americana, Raddison, Marriott Hotel, Holiday Inn y ultimo Marriott Aruba Vacation Club. Nan ta gusta Aruba asina tanto cu tambe nan ta recomenda Aruba na nan amigonan. Nan yiu muher sra. Lisa Thompson a cuminza bishita Aruba 10 aña pasa y a trece su comprometido Aruba na aña 2002 y un aña despues nan a bin Aruba y casa. Nan tabata tin un bunita celebracion na beach di Radisson Resort. Awe e pareha tin un baby di cinco luna cu tambe ta pasando vacacion na Aruba. E pareha Fernino a expresa cu nan na prome lugar ta gusta e hendenan di Aruba, e bon cuminda, e clima, beachnan y hunga golf. Na e ocasion special aki Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla, Esaki tabata den presencia di di nan yiu muher Lisa y su casa Brian Thompson.

Aruba Tourism Authority ta manda e calendario di evento 2006 pa 91,129 Agentenan di viahe na merca incluyendo agentenan experto si Aruba, esta nos agentenan Ace.

E "email blast" aki ta parti di e plan di mercadeo di Aruba Tourism Authority.

STA. CRUZ-- Parti di e plan di mercadeo di Aruba Tourism Authority ta pa mantene e agentenan di viahe al dia di e eventonan cu ta tuma lugar na Aruba. Tur aña, Aruba Tourism Authority ta compila un Calendario di Eventonan local
(Calender of Events), tanto na Ingles y Spaño, cu ta ser distribui na diferente bolsa turistico (tradeshows), evento nan di prensa y localmente.

"Email blast" pa 91, 129 agentenan di viahe:

Tambe e Calendario aki, ta ser converti den un formato pa por ser manda via email y asina stimula cu un persona ta mande pa otro. Via un compania special, Aruba Tourism Authority ta manda e Calendario pa
91, 129 agentenan di viahe na Merca incluyendo e agentenan experto di Aruba, esta ACE agents. ACE ta significa Aruba Certified Expert y esaki ta un programa special di entrenamento cu Aruba Tourism Authority a introduci na 2001, inicialmente na Merca y después na Europa y Latinoamérica.

E idea tras di e email blast pa 91,129 agente ta na pone nan por bende Aruba mihor cu nan clientenan. Hopi biahe, e consumidor ta interesa pa sa si tin algun actividad of evento cu ta tuma lugar na nan destinacion di vakantie cu nan lo por atende.

E Calendario di Evento di Aruba Tourism Authority ta inclui actividadnan local, cultural, deportivo, musical y mucho mas. Awor, e agentenan di viahe por "download:" e Calendario aki y duna su clientenan como un foyeto di información, use pa nan ta na altura di eventonan y/o mande pa otro agentenan y/o personanan interesa. Tipo di accionan di mercadeo, manera un email blast, ta ser haci riba base regular y semper Aruba Tourism Authority ta haya comentario positivo riba esaki.

SOLO Di Pueblo
Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
••• ORANJESTAD •••	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-6877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
••• SAN NICOLAS •••	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
••• BOTICA •••	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1760
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8196
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-6560
••• FUNERARIAS •••	
Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
••• FUNDACION •••	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	582-4161

NUMBER IMPORTANTE

Na e Asamblea General di AHATA Desaroyo Profesional, Preparacion y Reconocemento

STA. CRUZ--Un di e metanan strategico di AHATA, asina Sanju Daryanani a bisa, ta ofrecé educacion continuo na su base di miembrecía, y como resultado, AHATA tin intencion di maximaliza su relacion cu Caribbean Hotel Association y American Express, e aña aki. Den su conversacionnan cu e division di CHA pa Turismo Sostenibel – CAST, AHATA a dicidi pa enfoka riba tres topico cu ta di importancia pa e industria di turismo y e comunidad en general. Preparacion pa Horcan: Aña pasa AHATA a tene un sesion educional general riba e topico aki, sinembargo CAST a revisá e tayer, pa inclui tayernan separá riba cobertura di seguro, reaccion, recuperacion, diseño di propiedad, y cual lo ser duna aki. Reduccion y Reciclahe di Sushi: E tayer aki ta pa educá e miembronan di AHATA riba eficiencianan cu ta reducí gastonan, mescos tambe e mehor practicanan pa con pa reducí e cantidad di sushi, cu ta ser transporta pa e dump na Parkietenbos. Conservacion di Energia: AHATA lo enfoká riba programanan in-house pa reducí gastonan di utilidad. Esaki ta un area di importancia pa tur miembronan, considerando e costonan di energia di awendia. E coalicion di Training y Desaroyo di AHATA: Joyce Bartels-Daal, a elaborá riba e curriculum di e proximo training, cu actualmente ta ser desaroyá, bao di e capa excitante y interesante di Aruba Magic, rekindling the spirit of hospitality. Aruba Magic lo encuesta e necesidadnan di training, importancia di stress di desaroyo personal, convertí sentimentonan den positivo, y duna trahadornan den turismo un caha di herment, cu ta beneficiá e creacion di magia, alimentando nan sabiduría, abilidad, preocupacion, flexibilidad, teamwork, creatividad y orientacion di servicio, mescos tambe cambio den actitud, en coneccion cu auto-consiencia, responsabilidad y educacion continuo. Shoco Awards: Representando sabiduria, vision y conocemento, Shoco lo ser otorgá na esnan cu ta merecé den e siguiente categorianan. Empleado di Anja y Supervisor di Anja, tanto den hotel como den sector di miembronan aliá. E categorianan nobo cu a ser introducí na 2006, ta inclui, Hotel di Anja, Miembro di Aña, y e profesional hoben den turismo di Aña.Aplicacionnan lo por ser bahá for di AHATA.com, na April di 2006. Aplicacionnan mester ta entregá na September di 2006 y e ceremonia lo tuma lugar na November di 2006.





Access Art & Fundacion Pro Crea ta presenta tres workshop nobo pa e proximo tres lunanan duna pa e artistanan local Elvis Tromp y Greg Carvalhal.

STA. CRUZ--Ta trata aki di continuación di e workshopnan cu tin andando nan Access Art Gallery for di September 2005. Enfoke te awor tabata riba e aspecto di retrato (duna pa Gustave Nouel) cu a culmina cu un sesion di retrato unda cu e cursista Suzanne Van Spal a ser selecta pa e modelo (Josie Oduber) como e mihor retrato mustrando asina un desaroyo asombroso den un espacio di tempo hopo cortico. E periodo nobo lo enfoca riba e aspectonan di paisahe y stilleven (riba dialuna), retrato y figura (riba diamars) y abstract (riba diarazon). E workshop di landscape y portrait lo ser duna pa e artista auto-didacta Elvis Tromp ken ta un artista hopo conoci den nos comunidad den e genero di pintura aki y cu recientemente a tene un fantastico exposición "The Quest". Elvis Tromp a yega di gana e prome premio den Arte popular y a representa Aruba na e exposicion Carib Art (travelling exhibit). Tambe el'a ser selecta recientemente pa participa na e exposicion " 26th annual wild life exposition" (dos artista so a participa den e exposición for di e continente Americano). E workshop di abstract lo ser duna pa Greg Carvalhal cu ta un artista gradua di concordia University (Canada) den fine arts (pintura y dibuho) . Pa e curso aki Greg Carvalhal lo enfoca un introducción general riba e tecnicanan di abstracción cu pintura y dibuho. Atención special lo ser duna for di e perpectiva di disection y transformación. Cada curso lo ta limita na 15 participante y inscripcion a cuminza caba. E workshop lo tin un costo di Awg 150 pa luna (tur material inclui) y lo ta for di Maart te cu Juni 2006. Esnan interesa di sigui un di e workshop nan aki por tuma contacto libremente cu Access Art Gallery na tel: 5887837 pa inscribi of pasa personalmente riba un di e dianan aki pa cuminza.



Rodger Peterson cu dos concierto unico na Aruba



STA. CRUZ -- Falta algun dia so pa Aruba haya e chens di nobo di presencia e conciertonan di e talentoso grupo INTWINE! Asina a wordo anuncia ayera, durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar den Cas di Cultura. Riba 11 y 12 Maart Roger Peterson y su coleganan musical lo deleita e publico den dos concierto cu contenido totalmente diferente. 11 di Maart Intwine lo bula e dak di Havana Beach Club cu The Electric Concert, den cual cu maximo potencia nan lo trece tur nan hitsnan pa dilanti den nan version original. Riba 12 di Maart Intwine lo sorprende fansnan y e amante di musica "Unplugged" y musica Latino-Caribense cu The Acoustic Concert cu lo tuma lugar den Cas di Cultura, den un ambiente mas relaha y teatral. No perde e oportunidadnan unico aki pa presencia kico talento Arubiano por haci!

Como opening act riba ambos dia, Angelo Figueroa y su Sonic Lab lo araza durante e opening act prome cu e conciertonan mes cuminza.

Diasabra 11 di Maart: The Electric Concert na Havana Beach Club, 9.30pm, Afls. 25,-

Diadomingo 12 di Maart: The Acoustic Concert na Cas di Cultura, 7.00pm, Afls. 45,-

Tur ticket obtenibel na Cas di Cultura y na porta prome cu e conciertonan.

Intwine ta wordo gesponsord pa: Digicel, Aruba Trading Company, Corona, Hypnotiq, Black Label, Mentos and Cliffix Musical Instruments.







